

Numer 2/2020 (124)

luty 2020

www.nowinki.be

wydawnictwo bezpłatne

Nowinki





BIURO KSIĘGOWE COMPTA4CONSULT

Prowadzimy pełną obsługę księgową firm

*Szczęścia w miłości
nie tylko w Walentynki*

życzy



RACHUNKOWOŚĆ



ROZLICZENIA
PODATKOWE



DORADZTWO
ADMINISTRACYJNE

www.compta4consult.be, e-mail: info@compta4consult.be

2020 (24) | 12020 | www.nowinki.be
OBŚLUGA RÓWNIEŻ W JĘZYKU POLSKIM, tel. 02243 05 33

Informacje z Polski

1 stycznia 2020 roku zmianie uległy zasady wystawiania faktur i paragonów dla nabywców towarów i usług. Od nowego roku, chcąc otrzymać fakturę, należy przy uzyskiwaniu paragonu podać numer NIP, czyli Numer Identyfikacji Podatkowej, nabywcy. Nabywając towar lub usługę na cele prowadzonej działalności gospodarczej można pobrać paragon i w późniejszym terminie zwrócić się do sprzedawcy z prośbą o wystawienie faktury. To rozwiązanie jest najczęściej stosowane w przypadku, gdy dokonuje się kilku zakupów w trakcie miesiąca u tego samego sprzedawcy. Wówczas należy poprosić o fakturę VAT w ter-

wystawiania faktur do paragonów są kolejnym narzędziem mającym na celu uszczelnienie systemu podatkowego w Polsce oraz wyeliminowanie potencjalnych oszustw w zakresie podatku VAT.

Ubiegłoroczny raport międzynarodowej firmy doradczo-audytorskiej KPMG wykazał, że polskie społeczeństwo coraz bardziej się bogaci. W minionym roku było w naszym kraju już ponad 32 tys. osób, które zarabiają rocznie ponad 1 mln zł. W porównaniu z 2018 rokiem, oznacza to wzrost aż o prawie 40 proc. Zwiększyła się także liczba obywateli zarabiających ponad 20 tys. brutto miesięcznie. W 2019 roku było ich 234 tys., co oznacza wzrost o 20 proc. w stosunku do roku wcześniejszego. Aż



minie do 15 dni następnego miesiąca. W przeciwnym wypadku, najprościej prosić o fakturę bezpośrednio przy dokonywaniu zakupu. Z kolei osoba fizyczna dokonująca zakupów, jeżeli otrzyma paragon bez NIP, gdyż go nie poda lub nie posiada, może zwrócić się z prośbą o wystawienie faktury. Sprzedający ma obowiązek wystawić tę fakturę (nadal bez NIP) w terminie do 3 miesięcy od dokonanego zakupu zatrzymując wystawiony wcześniej paragon. Wystawienie faktury do paragonu przedsiębiorcy bez podania NIP grozi sankcją, czyli koniecznością zapłaty 100% podatku VAT wykazanego na tej fakturze. Ta sama kara grozi nabywcy, który uwzględni taką fakturę w ewidencji VAT. Wprowadzone zmiany dotyczące



o 33 proc. poszerzyła się grupa Polaków, których zarobki miesięczne przekraczają 50 tys. Nastąpił także wzrost liczby osób dobrze zarabiających, czyli takich, które miesięcznie uzyskują ponad 7100 zł brutto.

Dokończenie na str. 5

Titres-Services
Dienstencheques

BATIST



Dotychczas do nas!

www.batist.be
e-mail: info@batist.be

Sklep z najlepszymi polskimi produktami

Złoty Dąb

Square Jean-Baptiste de Greef 5, 1160 Audhergem, tel. 02319 35 51

Zapraszamy od poniedziałku do soboty od 7h30 do 19h30
w niedziele od 9h00 do 18h00.

**Polecamy produkty
najlepszych polskich marek.
Świetne ciasta, zioła,
bogaty asortyment produktów bio
oraz naczynia ekologiczne „jadalne”**



BIS GROUP
SMALL INVESTIGATIVE & SECURITY GROUP

**Prywatny Detektyw
Sebastian BAKUN**

Posiadamy również biura w Polsce, a nasza międzynarodowa sieć zapewnia nam szybką i skuteczną interwencję na całym świecie!

BAKUN INVESTIGATIVE & SECURITY GROUP



Lic. PL: 0001679
Lic. BE: 14.0542.05

Usługi detektywistyczne

dla osób prywatnych

- › zbieranie dowodów niewierności
- › kontrola opieki nad dzieckiem
- › kontrola sposobu spędzania czasu i otoczenia
- › ujawnianie źródeł dochodu oraz ukrytego majątku
- › cyberprzestępczość
- › przesładowanie i nękanie
- › wykrywanie podsłuchów
- › kradzieże i włamania
- › sprawy karne
- › obserwacje osób i miejsca
- › poszukiwanie osób
- › alimenty

dla firm

- › wywiad gospodarczy
- › weryfikacja kandydatów do pracy lub kontrahentów
- › szpiegostwo przemysłowe
- › nieuczciwa konkurencja
- › poszukiwanie dłużników
- › fałszywe, powtarzające się lub długotrwałe zwolnienia z pracy
- › sprawdzanie działalności przedstawicieli handlowych
- › konflikty między wspólnikami
- › nękanie, zastraszanie
- › kradzieże i włamania
- › podrabianie towarów

GSM: +32 471 75 75 75, +48 510 775 775



Adres: Avenue Louise 55/11, 1050 Bruxelles | Email: info@bakuninvest.com | www.bakuninvest.com
ul. Postępu 19C, 02-676 Warszawa

Gotowanie
jeszcze nigdy nie było
takie proste

odkryj
thermomix

- › miksowanie › blendowanie › wazenie
- › gotowanie na parze › mieszanie › emulgowanie
- › ubijanie › mielenie › rozpuszczanie
- › gotowanie › siekanie › wyrabianie ciasta

Ania - tel. 0 484 159 874

Thermomix Belgia-po polsku



Dokończenie ze str. 3

Informacje z Polski

Odnotowano ich już około 1,4 mln. Zdaniem autorów raportu, wyraźnie widać, że „z roku na rok gonimy Zachód i stajemy się coraz bogatsi (...), niemniej jednak „cały czas jesteśmy społeczeństwem na dorobku w porównaniu do Europy Zachodniej”. Z danych zawartych w opracowaniu wynika również, że w Polsce mieszka około 116 tys. osób będących w posiadaniu majątku przekraczającego 1 mln dolarów netto.

Postęp technologiczny i cyfryzacja świadczonych usług nie omija nawet kościelnych progów. Chcąc nadążyć za zwyczajami wiernych uczęszczających do kościoła dwie parafie w Polsce (w województwie lubelskim i małopolskim) zainstalowały w swoich świątyniach ofiaromaty, w których można złożyć ofiarę „na tacę” za pomocą karty bankowej, telefonu lub nawet smartwatcha, czyli specjalnego zegarka.



Zamontowane urządzenia dysponują ekranem dotykowym, zaś wierny ma możliwość dokonania wyboru, na jaki cel chce przeznaczyć swoją wpłatę. Ofiaromat umieszczony w Archikatedrze Lubelskiej umożliwia wpłatę m. in. na Caritas, dzieła misyjne i kult religijny. Zdaniem rzecznika Archidiecezji Lubelskiej, tego rodzaju maszyny mogą pojawić się w kolejnych kościołach. Ks. Andrzej Kopicz, proboszcz parafii św. Maksymiliana Marii Kolbego w

krakowskich Mistrzejowicach, w której także zainstalowano ofiaromat, uważa, że stanowi on odpowiedź na potrzeby mieszkańców. Jego zdaniem, jest to nowoczesna alternatywa dla tych wszystkich, którzy pragną włączyć się w troskę o potrzeby kościoła. Parafianie pozostają w tej kwestii podzieleni.

Elżbieta Kuźma



Źródło: PIT.pl, KPMG.pl, Polsat-news.pl, Krakow.tvp.pl.

Oferujemy do wynajęcia

na urodziny, imprezy plenerowe, komunie:

tel. 0475 46 87 80

- zamki dmuchane
- baseny z kulkami
- tory przeszkód
- zjeżdżalnie
- trampoliny
- gry do basenów
- dmuchane gry
- ścianki wspinaczkowe
- maszyny do waty cukrowej i popcornu

DOSTAWA I MONTAŻ W OKOLICACH BRUKSELI
Pełna oferta i cennik dostępne na stronie: www.dobby.be
dendobby1@skynet.be



POLSKI PRODUCENT RUSZTOWANIA NA RYNKU EUROPEJSKIM

DELTA[®]
ÉCHAFAUDAGE SPRL

SPRZEDAŻ I WYNAJEM RUSZTOWAŃ

montaż demontaż transport

**Proponujemy rozwiązania
dla każdej inwestycji - małej i dużej**



Brusselsesteenweg 173, 1785 Merchtem

Tel. **05 247 99 19**, tel: **+32 493 07 58 16**

office@delta-echafaudages.be

Przedstawiciel na Belgię, tel. **+32 493 07 23 15**

piotr.kolota@delta-echafaudages.be

www.delta-echafaudages.be

BEZPIECZEŃSTWO BEZ KOMPROMISU!

Informacje z Belgii

W przemówieniu wigilijnym skierowanym do polityków i rodaków, Król Belgów Filip podkreślił konieczność „jak najszybszego utworzenia rządu federalnego zdolnego do podejmowania zrównoważonych decyzji”. Zdaniem monarchy, wszyscy oczekują, by rząd ten był zjednoczony i niezachwiany oraz by powstał jak najszybciej. Zwracając się do swo-



ich poddanych w świątecznym przemówieniu król stwierdził, że głęboko wierzy w potencjał kraju i możliwość sprostania stojącym przed nim wyzwaniom. Podkreślił konieczność połączenia sił i dążenia do jedności w różnorodności i mimo wciąż istniejących podziałów. Belgia pozostaje bez rządu już ponad rok, od kiedy w grudniu 2018 roku upadła koalicja rządząca. Od ostatnich wyborów, które miały miejsce w maju minionego roku, belgijskie frakcje polityczne nie są w stanie znaleźć porozumienia umożliwiającego wyłonienie nowych władz odpowiadających zarówno Flamandom, jak i Walonom. Obecnie istniejąca sytuacja nie jest dla tego kraju nowa. Po wyborach w 2010 roku Belgia pozostawała bez rządu przez ponad 4 i pół roku, w trakcie których krajem rządziła administracja tymczasowa. Sytuacją tą Królestwo ustanowiło rekord świata dla państwa pozostającego bez rządu w czasach pokojowych.

Tegoroczna zabawa sylwestrowa w stolicy kraju zakończyła się licznymi zatrzymaniami przez policję oraz interwencjami pogotowia i straży pożarnej. W sumie, w sześciu strefach policyjnych Brukseli miało miejsce ponad 200 aresztowań. Najwięcej, bo aż 70 z nich nastąpiło w strefie Bruksela-Ixelles. Nieco mniej, bo 58 zatrzymań odnotowano na obszarze Bruksela-Południe (Bruxelles-Midi). W tym rejonie także dwóch policjantów odniosło lekkie obrażenia na skutek zranienia petardami. Strefa Bruksela-Zachód (Bruxelles-Ouest) odnotowała 47 aresztowań, zaś na obszarze północnym miasta (Bruxelles-Nord) odnotowano ich 22. W tym rejonie także podpalono dwa samochody oraz zraniono policyjnego psa. Najspokojniejszymi podczas nocy sylwestrowej okazały się strefy



Montgomery, gdzie miało miejsce 10 aresztowań i obszar Marlow, w którym nastąpiły jedynie 3 zatrzymania. Ponadto, w noc sylwestrową 112 razy interweniowała straż pożarna, z tego aż 103 do pożarów w miejscach publicznych. Strażacy ugasili m.in. 83 śmietniki oraz 21 podpalonych pojazdów.

Dokończenie na str. 9

Titres-Services
Dienstencheques

BATIST



Dotycz do nas!

www.batist.be

e-mail: info@batist.be

Ceresit

www.rbbuilders.be



Woluwelaan 141B, 1831 Diegem

Otwarte poniedziałek - piątek: 7 - 19, sobota 7-14

e-mail: info@rbbuilders.be, tel. 02 256 92 36, fax 02 256 92 96

Rafał: gsm 0032 479 25 73 02, **Mariusz:** gsm 0032 487 274 292

SKLEP FIRMOWY SPECJALIZUJĄCY SIĘ W FASADACH

- izolacje, krepki, siatki, mozaiki (na bazie żywicy), kamienie
- nakładanie krepki maszynowo
- szeroka gama kolorów mieszanych na miejscu
- sprzedaż narzędzi marki KUBALA do pracy przy izolowaniu i wykańczaniu fasady
- szkolenia z zakresu wykonywania prac na fasadach



GRATIS ● wycena przez mail
● pomoc w rozwiązywaniu problemów technicznych budowy

Farby



Skomponuj kolor
o jakim marzysz!



Nowość!

Dokończenie ze str. 7

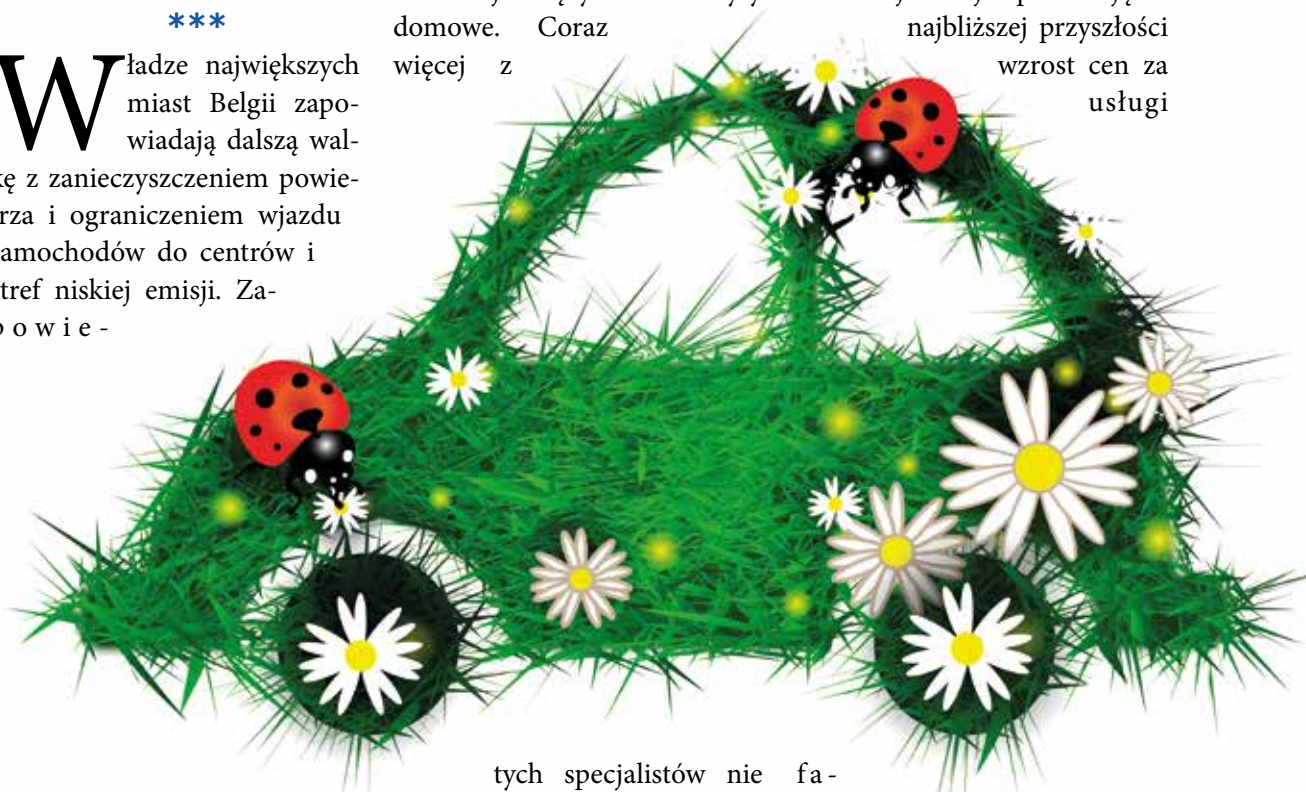
Informacje z Belgii

Służby ratownicze pogotowia interweniowały aż 297 razy, z czego 138 do nagłych przypadków w domach, a 159 razy w miejscach publicznych. Jedna osoba została ugodzona nożem ok. 2.00 w nocy na stacji metra Beekant.

Władze największych miast Belgii zapowiadają dalszą walkę z zanieczyszczeniem powietrza i ograniczeniem wjazdu samochodów do centrów i stref niskiej emisji. Za-
p o w i e -

fachowców wybiera klientów mieszkających na obrzeżach miasta, do których można łatwiej i szybciej dojechać. Dotyczy to m.in. elektryków, hydraulików czy budowlanców, ale także lekarzy i rehabilitantów jeżdżących na wizyty domowe. Coraz więcej z

mieszkańców Antwerpii i Gent, gdzie już od 1 stycznia zmniejszy się ilość pojazdów wjeżdżających do centrum. Problemy z dojazdem, znalezieniem miejsca parkingowego oraz wjazd autem spełniającym przepisy o niskiej emisji spowodują w najbliższej przyszłości wzrost cen za usługi



dzi te nie cieszą mieszkańców, którzy już teraz borykają się z wieloma problemami. Do największych utrapień należą korki oraz problemy z parkowaniem, które znacznie utrudniają dostanie się do pracy czy do domu. Z tych właśnie powodów, wielu

tych specjalistów nie chce podejmować się zleceń w centrach miast, gdyż stają się one zbyt czasochłonne, znacznie skomplikowane oraz nad wyraz kosztowne. W pierwszej kolejności kłopoty ze znalezieniem złotej rączki chcącej podjąć się zlecenia w sercu miasta dotkną

fachowców chcących zrekompenzować sobie stratę czasu i nerwów.

Elżbieta Kuźma



Źródło: *Lesoir.be, RTBF.be, Nieuwsblad.be.*

Nowinki

Bezpłatny miesięcznik firmowy, Adres: Av. A. Lacombe 69-71, 1030 Bruksela, tel.: 0489 116 120

TVA BE 0824 080 128 www.nowinki.be, e-mail: info@nowinki.be, nakład 20 000

Wydawca: NOWINKI VZW, Administrator: Agnieszka Nowak - 0487 38 57 07, Alfred Materna - tel. 0498 22 32 19

Redaktor naczelny: Katarzyna Ligocka, Skład i łamanie: Redakcja

Konsultant: Kamil Nagórski, e-mail: kamil.nagorski@nowinki.be, Współpraca: Elżbieta Kuźma, Iwona Ścisłowska, Śnieżka Daleszak, Małgorzata Glucińska, Paweł Sidorczuk, Jacek Rujna, Korekta: Konrad Bielejewski, REKLAMA: tel. 0489 116 120

Księgowość: Hanna Jałbrzykowska, Ogłoszenia drobne (bezpłatne): tel. 0489 116 120 (wyłącznie sms'y) lub e-mail: drobne@nowinki.be

Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń. Opracowania graficzne reklam są własnością redakcji.

Oferty pracy

ACCENT
FOREIGN

Elektryk przemysłowy

Miejsce: Lede
Doświadczenie: minimum 5 lat
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B
oraz własny samochód
Język: komunikatywny angielski, francuski lub niderlandzki
Accent Foreign Industry Aalst
e-mail: aalst.foreign@accentjobs.be
tel. 053 60 66 50 02/01

Spawacz TIG

Miejsce: Lede
Doświadczenie: min 5 lat (mile widziane doświadczenie przy instalacjach HVAC -hydraulicznych)
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B
oraz własny samochód
Język: komunikatywny : angielsku francuski lub niderlandzki
Accent Foreign Industry Aalst
e-mail: aalst.foreign@accentjobs.be
tel. 053 60 66 50 02/02

Stolarz meblowy

Miejsce: rejon Eeklo
Doświadczenie: tworzenie/montaż mebli, umiejętność czytania rysunku technicznego
System godzinowy: praca w dzień, możliwe nadgodziny
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
Accent Foreign Zelzate
e-mail: gent.foreign.industry2@accentjobs.be
tel. 09 264 29 12, 02/03

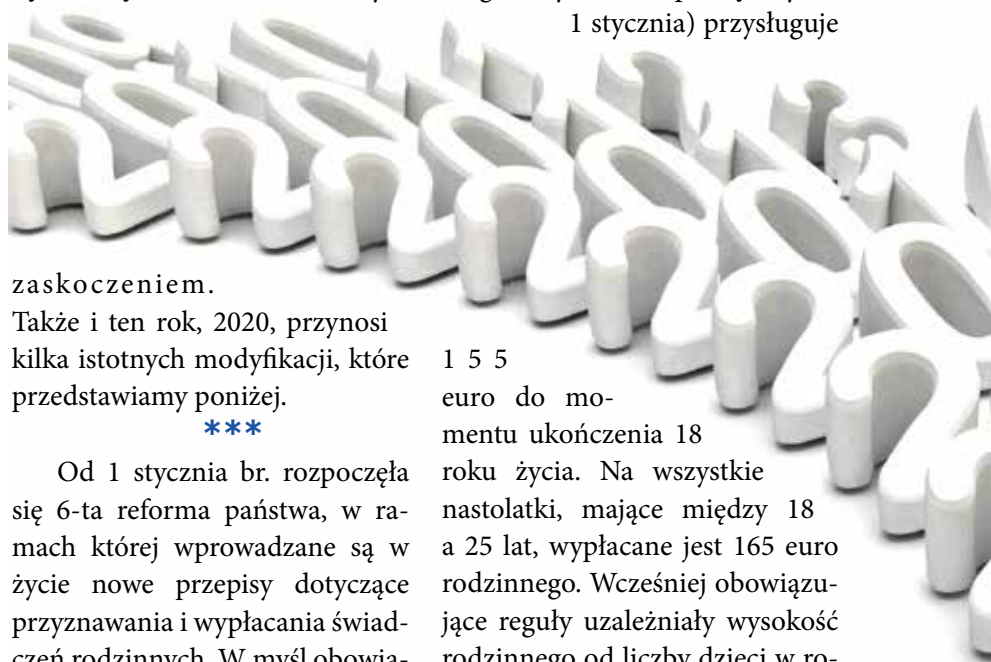
Kierowca C lub CE

Miejsce: rejon Gent/Deinze/Eeklo/Zelzate, System godzinowy: możliwość wyboru,
Doświadczenie: wymagane doświadczenie jako kierowca C lub CE
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii C lub CE
Dokumenty: karta kierowcy, ważny kod 95 oraz badanie medyczne
Język: znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
Accent Foreign Zelzate
e-mail: gent.foreign.industry2@accentjobs.be tel. 09 264 29 12 02/04

Tegoroczne

Nadejście nowego roku tradycyjnie wiąże się z wprowadzaniem nowych przepisów i zmian w wielu dziedzinach życia. Nerozerwalnie łączy się też z podwyżkami, które są dla większości z nas niemiłym

wy organ zwany Famifed. Famiris zacznie wypłacać świadczenia od 8 lutego br. Zmiany w systemie wypłaty rodzinnego wprowadzono także na terytorium Walonii. Dzieciom urodzonym w tej części Belgii w tym roku (począwszy od 1 stycznia) przysługuje



zaskoczeniem.

Także i ten rok, 2020, przynosi kilka istotnych modyfikacji, które przedstawiamy poniżej.

Od 1 stycznia br. rozpoczęła się 6-ta reforma państwa, w ramach której wprowadzane są w życie nowe przepisy dotyczące przyznawania i wypłacania świadczeń rodzinnych. W myśl obowiązujących zasad, kwoty wypłacane na dzieci nie różnią się już wysokością w zależności od liczby dzieci i ich kolejności wśród rodzeństwa. Podstawa świadczeń rodzinnych to 150 euro na dziecko. Do tego przysługują dodatki socjalne dla samotnych matek czy ojców, wychowujących potomstwo w pojedynkę. Dodatkowe świadczenia przysługują także gospodarstwom domowym, których roczne dochody nie przekraczają 45 000 euro. Nowa instytucja odpowiedzialna za wypłacanie rodzinnego na obszarze Miasta Stołecznego Bruksela nazywa się Famiris i zastępuje dotychczasowo-

1 5 5

euro do momentu ukończenia 18

roku życia. Na wszystkie nastolatki, mające między 18 a 25 lat, wypłacane jest 165 euro rodzinnego. Wcześniej obowiązujące reguły uzależniały wysokość rodzinnego od liczby dzieci w rodzinie.

Od 1 stycznia 2020 roku Vi-vaqua podniosła ceny wody na obszarze stołecznym. Gospodarstwo domowe złożone z dwóch osób zużywających rocznie średnio 70 m³ wody zapłaci obecnie 5,25 euro (TVAC) więcej na rok lub w przyszłym roku drożej o 2,19 proc. Podwyżce ulegają koszty związane z obsługą miejskich urządzeń sanitarnych, stanowiące jeden z elementów całościowej faktury opłacanej przez użytkowników. Opłata ta służy pokryciu kosztów związanych z odbiorem i uzdatnianiem ścieków oraz nie-

zmiany w Belgii

zbędnymi inwestycjami w tym zakresie, a także przetwarzaniem deszczówki. Podwyżka umożliwi Vivaqua kontynuowanie rozpoczętych prac mających przyczynić się do odnowienia infrastruktury wodno-kanalizacyjnej. Ceny wody w stolicy kraju nie uległy zmianie od 2014 roku.

Od 1 stycznia br. przedsiębiorstwo Sibelga odpowiedzialne za dystrybucję prądu i gazu na obszarze Regionu Stołecznego Miasta Bruksela

obniża stawki za przesył tych surowców. Tegoroczna obniżka jest realizowana zgodnie z planem finansowym opracowanym na lata 2020-2024, który przewiduje w

przyszłości podwyżkę. Koszty dystrybucji prądu i gazu na całościowej fakturze dla przeciętnego klienta (zużycie 2 800 kWh prądu i 12 000 kWh gazu) obniżą się w tym roku o 5,8 proc., czyli 33,70 euro. Planowana w przyszłości podwyżka wyniesie średnio 2,7 proc., czyli 14,50 euro rocznie. Koszty przesyłania stanowią 28 proc. całościowej faktury za gaz i 32 proc. rozliczenia za prąd.

Początek roku przyniósł także zmiany w przepisach dotyczących dopuszczenia do użytkowania samochodów, autobusów i ciężarówek Diesel. Od pierwszego dnia tego roku, pojazdy na ropę zaliczane według norm europejskich do wehikułów Euro 3 (czyli zarejestrowanych między 1 stycznia 2001 a 31 grudnia 2005) dołączyły do spisu samochodów zabronionych do użytkowania w strefie niskiej emisji w Regionie Stołecznym Miasta Bruksela. Kierowcy poruszający się tego typu pojazdami mają prawo do wjazdu na ten obszar maksymalnie 8 dni w roku po wcześniejszym wykupieniu dziennej przepustki w cenie 35 euro.

Cd. na str. 12



Dokończenie ze str. 11

Tegoroczne zmiany w Belgii

Do 1 kwietnia br. właściciele samochodów Euro 3 nie będą karani mandatami. Po tym 3-miesięcznym okresie adaptacji będą podlegać karze 350 euro na kwartał. Przypomnijmy, że od 2018 roku cały obszar Regionu Stołecznego Miasta Bruksela jest strefą niskiej emisji (Zone de Basses Emissions - LEZ).

W wyniku zatwierdzenia w listopadzie 2019 roku przez Ministerstwo Energii i Środowiska zasad narzuconych przez dyrektywy europejskie, z pierwszym dniem nowego roku wzrasta procentowy udział biopaliw w benzynie i ropie. W myśl unijnych przepisów prawnych, w litrze benzyny lub ropy musi znajdować się przynajmniej 8,5



proc. biopaliwa, co ma sprzyjać osiągnięciu redukcji emisji dwutlenku węgla o 6 proc. tylko w bieżącym roku. Władze Belgii poszły o krok dalej i zdecydowały, by przyjaznych środowisku paliw sprzedawanych na jej terytorium było więcej – aż 9,6 proc. W związku z powyższym, kierowcy odczuwają lekką podwyżkę cen ropy i benzyny 95 – o 2 centy na litrze.

Początek tego roku przyniósł także zmiany wysokości honorariów lekarzy. Podwyżki o 1,95 proc. dotyczą wizyt domowych, konsultacji itd. Wzrost ten nie powinien jednak być odczuwany przez pacjentów, którzy otrzymają nieco wyższy zwrot części poniesionych kosztów. Za wizytę u lekarza internisty bez akredytacji trzeba zapłacić 22,22 euro zamiast 21,79 euro. Z kolei konsultacja u doktora akredytowanego to obecnie koszt

rzędu 26,80 euro zamiast 26,27 euro. Wizyta domowa kosztuje od stycznia 39,63 euro. Wcześniej było to 38,88 euro. Nieco więcej zapłacimy także za konsultacje u lekarzy pediatrów. Od nowego roku droższą o 4,7 proc.

Z dniem 1 stycznia 2020 roku recepty elektroniczne stają się obowiązkowe dla pacjentów w przychodniach i ambulatoriach. Przepis nie dotyczy lekarzy w wieku 64 lat i więcej, którzy nadal mogą kontynuować wystawianie tradycyjnych recept. Zgodnie z przepisami, papierowe preskrypcje mogą być jeszcze używane podczas domowych wizyt u pacjentów oraz w domach opieki, a także, gdy zaistnieje taka konieczność. Przepisy



dotyczą zarówno lekarzy internistów, jak i specjalistów, dentystów oraz położnych.

Od 1 stycznia 2020, każdy szpital ogólny i uniwersytecki powinien należeć do sieci wspólnie działających placówek medycznych. Gotowe do zmian mających obowiązywać od nowego roku okazały się jedynie szpitale walońskie. Pozostałe, we Flandrii i Brukseli, znajdują się dopiero w trakcie reorganizacji. Reforma opracowana przez minister zdrowia Maggie De Block, ma na celu zachęcenie placówek medycznych do współpracy, jak również do efektywniejszego wykorzystania specjalistycznej aparatury znajdującej się w różnych ośrodkach. Celem reformy jest także wprowadzenie oszczędności. W sumie, ma powstać 25 sieci placówek szpitalnych: 13 we Flandrii, 8 w Walonii i 4 w Brukseli. Każdy ze szpitali należą-

cych do określonej sieci powinien być w stanie zapewnić pacjentom specjalistyczne leczenie. Opieka zdrowotna chorych wymagających szczególnej troski i wyjątkowych terapii, jak np. onkologicznych czy kardiologicznych, nie będzie dostępna w każdym ze szpitali. Pacjenci będą kierowani do wybranych placówek według ściśle określonych zasad.



Bieżący rok przynosi także zmianę w cenach piwa. Od nowego roku podrożały piwa produkowane przez browary AB InBev i Alken-Maes. Podwyżka nie dotyczy piw bezalkoholowych. Cena beczki piwa Stella wzrosła o 6 euro, a Jupiler o 2,70 euro. Średnio, browar AB InBev podniesie ceny swoich piw o 2 centy na szklance.

Od nowego roku zmianie uległy także opłaty za przesyłki pocztowe. Znaczek na list krajowy typu PRIOR (dostarczony następnego dnia roboczego) kosztuje 1,21 euro, czyli o 21 proc. więcej w porównaniu z rokiem poprzednim i

aż o 53,2 proc w stosunku do 2017 roku. Znaczek na list krajowy typu NON PRIOR (dostarczony maksymalnie w ciągu trzech dni roboczych) to wydatek rzędu 1,01 euro, co oznacza podwyżkę o 6,32 proc. Przesłanie listu na terenie Europy kosztuje 1,61 euro, zaś wysyłki poza nasz kontynent kosztują 1,83 euro.

Z dniem 1 lutego firma autobusowa De Lijn zmienia opłaty za przejazdy. Popularny bilet SMS drożeje aż o 18 proc., co oznacza, że zamiast dotychczasowych 2,25 euro zapłacimy za niego 2,65 euro. Pasażerowie kupujący bilet za pomocą aplikacji, nadal płacą tyle samo, czyli 1,8 euro. Cena karnetu upoważniającego do 10 przejazdów nie ulega zmianie. Zakupując bilet przez smartfona trzeba za niego zapłacić 15 euro. O 1 euro więcej kosztuje ten sam karnet zakupiony za gotówkę. Z 3 do 2,5 euro tanieją bilety na przejazdy jednorazowe, z wyjątkiem biletów kupowanych bezpośrednio u kierowcy. Wówczas nadal kosztuje on 3 euro. Aż o 10 euro drożeje 12-miesięczny Omnipas, za który zamiast 319 euro zapłacimy 329 euro rocznie. Abonament dla seniorów powyżej 65 roku życia drożeje z 54 do 55 euro rocznie. Zakup biletów za gotówkę będzie możliwy w firmie De Lijn tylko do końca czerwca br. Od 1 lipca zacznie obowiązywać zakaz płatności za bilety w tej formie.

opr.

Elżbieta Kuźma



Źródło: Le Soir, La Libre Belgique.

Oferty pracy

ACCENT

FOREIGN

Monter balustrad

Miejsce: rejon Eeklo
System godzinowy: praca w systemie dziennym, możliwe nadgodziny
Doświadczenie: brak lęku wysokości, doświadczenie w montażu
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
Accent Foreign Zelzate
e-mail: gent.foreign.industry2@accentjobs.be
tel. 09 264 29 12, 02/05

Spawacz

Miejsce: okolice Eeklo
System godzinowy: praca w systemie dziennym, możliwe nadgodziny
Doświadczenie: wymagane doświadczenie jako spawacz dużych konstrukcji MIG MAG i/lub TIG, umiejętność czytania planów technicznych oraz montażu konstrukcji metalowych
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
Accent Foreign Zelzate
e-mail: gent.foreign.industry2@accentjobs.be
tel. 09 264 29 12, 02/06

Elektryk

Miejsce: Gent
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B
Język: dobra znajomość języka angielskiego
Accent Foreign Brugge
e-mail: brugge.foreign.technical@accentjobs.be
tel. 050 44 12 52, 02/07

Operator

Miejsce: Oostkamp
Transport: własny transport mile widziany
Język: podstawowa znajomość języka angielskiego lub niderlandzkiego
Accent Foreign Brugge
e-mail: brugge.foreign@accentjobs.be
tel. 050 44 12 50
02/08



Aaxe TITRES-SERVICES

Belgijska firma AAXE Titres-Services

z 15-letnim doświadczeniem zatrudni Panie do sprzątania

Zapewniamy:

- Miłą, zaufaną i profesjonalną obsługę
- Legalizację godzin u pracodawców prywatnych oraz pomocy w znalezieniu dodatkowej pracy
- Świadczenia socjalne i emerytalne
- Płatne: urlopy edukacyjne, zwolnienia lekarskie, dni świąteczne
- Bony żywnościowe od 1. dnia pracy
- Zwrot kosztów transportu
- Szkolenia zawodowe
- Kurs francuskiego
- Odzież ochronną
- Upominki świąteczne
- Telefon służbowy

Zapraszamy również Panie bez własnych godzin

Udzielamy informacji w języku polskim:

Etterbeek

Bld St Michel 61
1040 Bruxelles
tel. 02/ 770 70 68
Krystyna: 0496/ 30 24 68
Agnieszka: 0499/ 05 17 46

Woluwe-Montgomery

Rue du Duc 4
1150 Bruxelles
tel.: 02 762 60 94
Jolanta: 0495/ 25 99 84

Molenbeek- Basilique

Boulevard du Jubilé 27
1080 Bruxelles
tel.: 02/ 420 33 50
Dorota: 0497/ 42 90 21
sobota: 9h00 do 13h00

Uccle - St. Gilles - Ixelles

Rue Vandrekindere 217
1180 Uccle
tel.: 02/ 344 44 71
Aneta 0490/44 78 00

Diegem

Pegasuslaan 5/1
1831 Diegem
Paulina 0486/20 84 40
Na umówione spotkanie

www.aaxe.be

e-mail: titres-services@aaxe.be

Serdecznie zapraszamy do współpracy!

Nietypowy koncert walentynkowy

Paweł Wójcik i Tomasz Sarniak to nietuzinkowy duet z Płocka który nagrał już pięć płyt (plus jedną koncertową), a ich utwory - przez Pawła napisane i śpiewane z akompaniamentem gitary, a przez Tomka zaaranżowane na fortepianie tak, aby brzmiały jeszcze lepiej - nie pozostawiają obojętnymi niezależnie od daty (szczególnie urodzin fanów i słuchaczy). 15 lutego o 19:00 wystąpią w Brukseli po raz drugi - w tym samym lokalu co w czerwcu 2017 r., lecz pod nową nazwą: The Embassy Room Brussels, przy Boulevard Bischoffsheim 38b (blisko metra Botanique), a kto przyjdzie z parą - dostanie bilet z 20% zniżką!

O Pawle Wójciku można zazwyczaj przeczytać, że to pieśniarz, autor tekstów i kompozytor. Na co dzień uczy w Płocku historii. Parę lat temu został dziadkiem. Własne piosenki, pełne refleksji i niebanalnego humoru, pisze od 2011 roku i śpiewa je w swoim mieście oraz na koncertach w całej Polsce. W ciągu ostatniego roku razem z Tomkiem Sarniakiem (mającym własną rodzinę oraz profesjonalne studio nagrań) wystąpili między innymi w warszawskiej Stodole, krakowskiej Piwnicy pod Baranami (stamtąd płyta live), oraz - z ogólnokrajową transmisją oczywiście - w radiowej Trójce.

Piosenki są szczerze, czasem bardzo liryczne, momentami ostre. Teksty dotyczą spraw, które wszystkich nas dotyczą, ale nie zawsze potrafimy o nich mówić. Pierwszą płytę („Piosenki ze szkłem”, 2013) otwierał „Koniaczek”, który mógłby stać się nieformalnym hymnem niejednego dojrzałego mężczyzny. Na drugiej („Obrazki”, 2014) Wójcik opowiada o swoich artystycznych inspiracjach i fascynacjach, w tym o Kaczmar-skim i Broniewskim, których niegdyś znali wszyscy. Wydana w 2016 roku „Uliczna” jest liryczna inaczej, bardziej chropowata, nawet w utworze „Kołysanka”. W roku 2018 wyszła kolejna płyta - tym razem tłumaczeń

i aranżacji utworów słynnego rosyjskiego poety - „Wysocki po mojemu”. Najnowsza wreszcie „Dama Pik” (2019) pełna jest przepięknych refleksji na temat drobnych i wielkich spraw ludzkich, nie pomijając kąpieli, herbaty czy religii. Jest oczywiście sporo, przy czym bynajmniej nie banalnie, o miłości.

Mimo że piosenki Pawła Wójcika nie występują (jeszcze...) na listach przebojów głównych stacji radiowych, doceniają je chyba wszyscy którzy się z nimi zetkną. Stąd między innymi nagroda im. Wojciecha Bellona na 48. Festiwalu Piosenki Studenckiej w Krakowie, nagroda publiczności na festiwalu

im. Jacka Kaczmarskiego „Nadzieja” w Kołobrzegu, Grand Prix i nagroda publiczności na festiwalu piosenki kabaretowej OSPA w Ostrołęce oraz Grand Prix im. Jonasza Kofty na Międzynarodowym Festiwalu Bardów OPPA w Warszawie.

W sobotę tuż po walentynkach Wójcik i Sarniak zapewnią niezapomniane wrażenia tym którzy skorzystają z ich kolejnej wizyty w stolicy Belgii. Aby zarezerwować bilet/bilety - należy wysłać mejla na adres koncertbruksela@gmail.com albo zadzwonić pod wskazane na plakacie numery organizatorów: 0478 265 746 (Przemysław Florczyk) lub 0484 266 678 (Jan Tymowski).

**PAWEŁ WÓJCIK
i TOMASZ SARNIAK**

**WALENTYNKOWY
KONCERT w BRUKSELI!**



15 lutego 2020 - godz. 19:00

The Embassy Room Brussels

Boulevard Bischoffsheim 38b, 1000 Bxl (metro Botanique)

Bilety po 25 euro - dla par 20% taniej!

Przedsprzedaż: koncertbruksela@gmail.com / tel. 0484 266 678 lub 0478 265 746

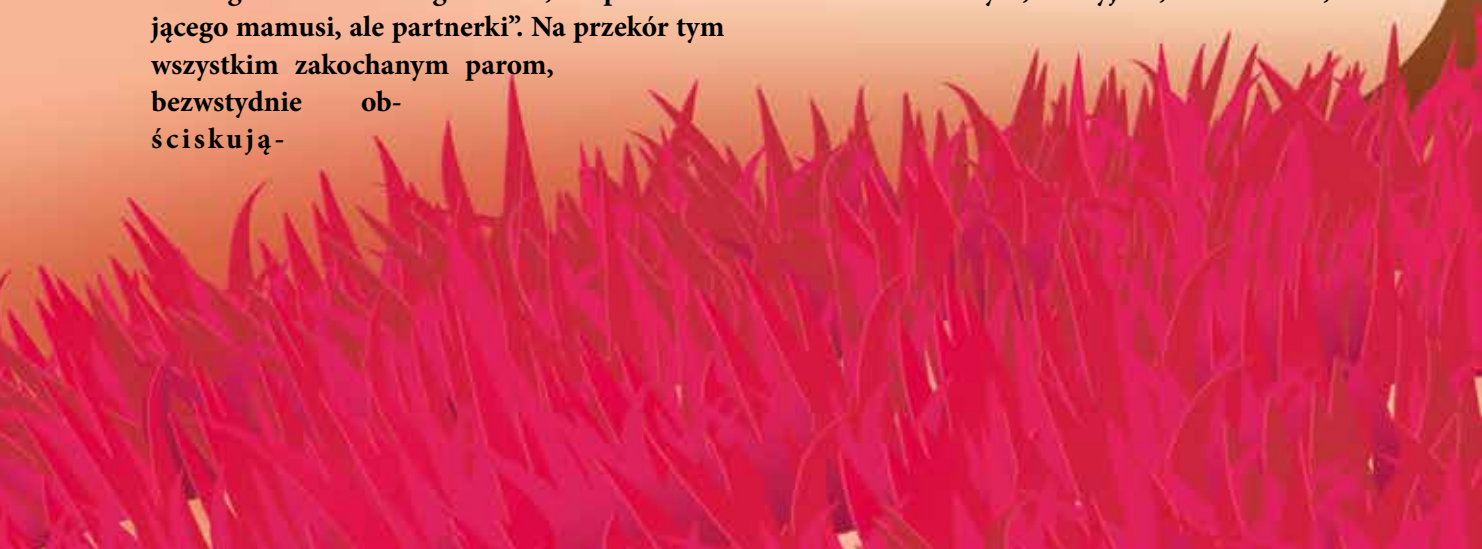
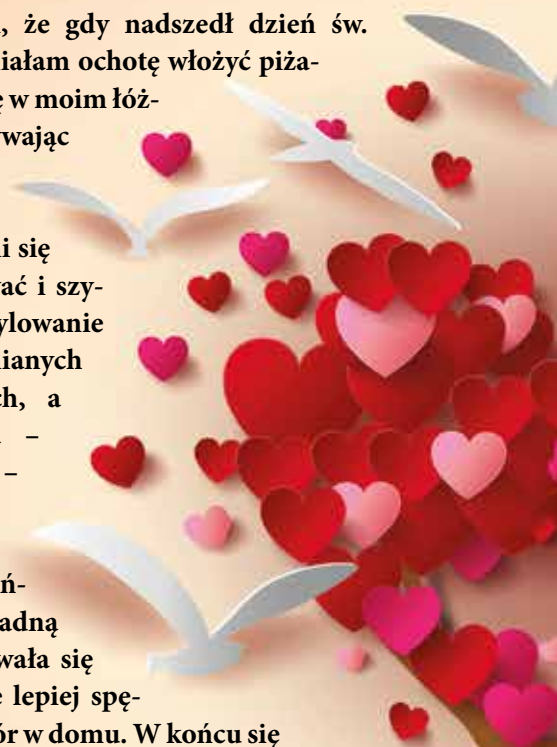
Spotkanie po latach

O tym, że wszystko może się zdarzyć, a życie pisze najbardziej zaskakujące scenariusze, przekonałam się sama w ubiegłym roku. Mając za sobą trudny rozwód i walkę z byłym mężem o opiekę nad dzieckiem i alimenty, byłam święcie przekonana, że już nigdy nie zaufam żadnemu mężczyźnie. Moje serce zamknęło się na miłość raz na zawsze. Tak mi się przynajmniej wydawało. Stało się jednak inaczej, co jednoznacznie świadczy o tym, że cuda się zdarzają. Nawet kobietom, które już dawno zdmuchnęły świeczki na swoim urodzinowym torcie świętując jednocześnie uzyskanie pełnoletności. A wszystko zaczęło się bardzo niewinnie...

Zbliżały się znenawidzone przeze mnie od chwili rozstania Walentynki. Niedobrze mi się robiło na samą tylko myśl, że znów na kilka dni wszystkich ogarnie szal czerwonych serc. Ludzie będą umawiać się na romantyczne kolacje w dwoje i całować się w kawiarniach pokazując światu swoją miłość. Ja nie miałam czym się afiszować. Dopiero co wykaraskałam się z porozwodowej depresji i próbowałam jakoś ułożyć sobie życie samotnej matki z dzieckiem. Podobnie jak Jola, która też rozstała się ze swoim mężem po tym, jak okazało się, że w Polsce miał swoją drugą rodzinę z nieślubną żoną i synem z nieprawego łoża. Jola jednak nie dawała za wygraną. Po latach monotonnego życia z nudnym jak flaki z olejem facetem - rozkwitła. Zaczęła wychodzić z domu, spotykać się ze znajomymi i szukać innego, jak stwierdziła „normalnego i samodzielnego samca, nie potrzebującego mamusi, ale partnerki”. Na przekór tym wszystkim zakochanym parom, bezwstydnie obściskują-

cym się w tłumie, postanowiła spędzić Walentynki bawiąc się ze znajomymi. Za punkt honoru postawiła sobie wyciągnięcie mnie z zacisza domowego i udowodnienie mi, że można mile spędzić święto zakochanych ani nie będąc w związku ani w amoku wynikającym z ukłucia strzałą Amora.

Przyznam, że gdy nadszedł dzień św. Walentego, miałam ochotę włożyć piżamę i zaszyć się w moim łóżku przykrywając się kołdrą po samą szyję. Nie chciało mi się stroić, malować i szykować na brylowanie wśród roześmianych i rozgadanych, a co najgorsza - zakochanych - par. Jola była jednak natrętna jak końska mucha i żadną miarą nie dawała się przekonać, że lepiej spędzę ten wieczór w domu. W końcu się zgodziłam. Włożyłam jakąś tam, pierwszą lepszą kieckę i zrobiłam makijaż, bo moje naturalne odbicie w lustrze straszło śmiertelnie bladym licem i spojrzeniem bez wyrazu. Wygrzebałam z szuflady dawno nienoszone ozdoby i obwiesiłam się jak bożonarodzeniowa choinka: kolczyki, naszyjnik, bransoletka,



pierścionki. Obrączkę ze złością zamknęłam z powrotem w pudełku. Na samą myśl o byłym mężu aż mną wstrząsnęło z wściekłości. Spryskałam się jeszcze resztkami perfum i poszłam na spotkanie z Jolą.

Okolice kościoła Saint Boniface w dzielnicy Ixelles lubiłam od zawsze. W pobliżu tego uroczego zakątka było moje pierwsze w Brukseli lokum, skąd codziennie chodziłam tam i z powrotem do pracy. W jesienno-zimowe wieczory miejsce to wyglądało wyjątkowo uroczo, ze wszystkimi dekoracjami i oświetleniami. Jola wiedziała

dobrze, że jeśli się dam namówić na wyjście z domu, to tylko i wyłącznie gdzieś, gdzie mam miłe wspomnienia. Czekala na mnie w jednej z kawiarni, siedząc przy złączonych stołach. Zaśmiałam się na jej widok i zapytałam, czy we dwie potrzebujemy aż tyle miejsca. Przyjaciółka stwierdziła, że oczywiście nie, ale później dołączy się do nas jeszcze jej znajomi, z którymi dawno już się nie widziała. Myślałam,

że spędzimy ten wieczór same, plotkując i psiozcząc na facetów, ale jak widać moje plany miały wziąć w łeb. Pomyślałam, że przecież zawsze mogę wcześniej wyjść zostawiając towarzystwo i wrócić w bezpieczne domowe pielesze.

Ani się obejrzałam, jak minęły dwie godziny na rozmowie z Jolą. Wylewałyśmy jeszcze żale i łzy mówiąc o naszych rozstaniach i byłych mężach. W końcu przyjaciółka stwierdziła, że wystarczy tego uzalania się nad sobą i że nadszedł czas na rozpoczęcie nowego życia. Musiałam przyznać, że miała rację. Poszłam do toalety ogarnąć swój rozmazany makijaż, żeby nie straszyc swoim wyglądem i zadzwonić zapytać jak się miewa moje dziecko spędzające czas ze swoimi kuzynami. Gdy po dobrym kwadransie wróciłam na salę, przy naszym stoliku wraz z Jolą siedziały jeszcze 3 inne osoby. Nieco speszona podeszłam do śmiejącej się grupy i... oniemiałam. Obok znajomych mi Moniki z Romkiem siedział przystojniak, którego gdzieś już widziałam. Gdy podeszłam bliżej – zaniemówiłam. To był Robert, moja pierwsza miłość z liceum!

O mało co, nie zemdlałam. Poczułam dziwne klucie w sercu, które bynajmniej nie zapowiadało zawału, ale raczej było wspomnieniem dawno już zapomnianej wielkiej, pierwszej miłości. Robert z kolei mocno się zarumienił na mój widok, co niewątpliwie znaczyło, że mnie poznał i przypomniał sobie minione czasy. Usiadłam obok niego, bo tak stało wolne krzesło i poczułam się jak za młodych lat. Zapomniałam o koszarze rozstania, rozwodzie, darciu kotów z byłym ślubnym. Nie myślałam o straconych latach i pierwszych zmarszczkach na twarzy. Czułam się jakbym nadal miała 17 lat i była tą jasnowłosą, nieco pyzatą dziewczyną z długimi włosami i grzywką wiecznie opadającą na czoło.

Cd. na str. 18

Technik wentylacji

Miejsce: Herentals

System godzinowy: praca w systemie dziennym

Transport: wymagane prawo jazdy i samochód

Język: komunikatywna znajomość języka niderlandzkiego lub angielski

Accent Foreign Geel

e-mail : geel.foreign@accentjobs.be

tel. 014/70 10 40

02/09

Kierownik zmiany

Miejsce: Veerle Laakdal

System godzinowy: praca w systemie 2-zmianowym

Transport : wymagane prawo jazdy i samochód

Język: komunikatywny angielski lub niderlandzki

Accent Foreign Geel

e-mail: geel.foreign@accentjobs.be

tel. 014/70 10 40, 02/10

Kłpa ogrodników

Miejsce: Kapelle Op Den Bos

System godzinowy: praca dzienna, na cały etat

Transport: w własnym zakresie

Język: angielski lub niderlandzki

Accent Foreign Mechelen

e-mail: mechelen.forein@accentjobs.be, tel. 015362900, 02/11

Praca przy obsłudze suwnicy

Miejsce: Vilvoorde

System godzinowy: praca dzienna, na cały etat

Język: niderlandzki lub francuski

Doświadczenie w branży metalurgicznej

Praca dzienna, w pełnym wymiarze

Accent Foreign Mechelen

e-mail: mechelen.foreign@accentjobs.be, tel. 015362900, 02/12

Rzeźnik do trybowania mięsa

Miejsce: Mechelen

System godzinowy: praca dzienna

Język: znajomość języka niderlandzkiego

Doświadczenie: wymagane

Accent Foreign Mechelen

e-mail:

mechelen.foreign@accentjobs.be,

tel. 015362900, 02/13

Dokończenie ze str. 17

Spotkanie po latach

Robert zmężniał i jakby urósł. Poza tym wiele się nie zmienił. Miał ciągle ten sam błysk w oku i spojrzenie, od którego robiło się ciepło na sercu.

Wspominając dawne czasy, opowiadając swoje życie ostatnich kilkunastu lat, zupełnie zapomnieliśmy o bożym świecie i naszych towarzyszach wieczoru. Jola, Monika i Romek musieli najwidoczniej zrozumieć, że dzieje się coś ważnego i niecodziennego, bo w pewnym momencie stwierdzili, że późno już i muszą nas zostawić. Pożegnaliśmy się z przyjaciółmi i na nowo zatopiliśmy się we wspomnieniach wspólnie przeżytych lat. Wydawało mi się, że w rzeczywistości nigdy się nie rozstaliśmy. Robert stwierdził to samo. W końcu musieliśmy opuścić lokal, który już zamykano. Nie chcieliśmy się jednak rozstawać. Spacerując po opustoszałej okolicy, Robert wziął mnie za rękę, jak wtedy, gdy razem wracaliśmy ze szkoły, ku rozpaczyc naszych matek nie mogących zrozumieć, dlaczego droga powrotna do domu zajmuje nam dwa razy więcej czasu niż pójście tą samą trasą rano w przeciwnym kierunku.

Zrobiło się bardzo zimno. W końcu to dopiero połowa lutego. Zaproponowałam, żebyśmy wstąpili na herbatę do mnie, bo było najbliżej. Robert zgodził się uśmiechając się w ten sam, co przed laty, sposób. Ach, te dołki na policzkach. Zawsze miałam do nich słabość... Zjedliśmy małe

co nie co, wypiliśmy herbatę i po drinku. Długo rozmawialiśmy. A potem... Potem zasnęłam przytulona do mężczyzny, u boku którego chciałam spędzić całe swoje życie. Na kanapie, pod kocem, otulona mocnym ramieniem mojej największej w życiu miłości, o której myślałam, że ją bezpowrotnie utraciłam.

Następnego ranka rozpoczęło się moje nowe życie. Wszystko było inne, piękniejsze, radośniejsze. Nawet grafitowo-ponure niebo nad Brukselą i deszcz zacinający prosto w twarz nieosłoniętą parasolem, połamanym wcześniejszymi gwałtownymi uderzeniami wiatru, jawiły mi się jako coś, na co nie warto nieustannie utyskiwać. A może to tylko ja, na nowo odkrywałam uroki świata, zakochana po uszy w mężczyźnie, którego zawsze gdzieś w sercu nosiłam... I który, podobnie, nigdy nie przestał mnie kochać, choć nasze drogi rozeszły się na wiele lat. Teraz, oboje wolni, wciąż młodzi, choć po przejściach i nieudanych związkach, rozpoczęliśmy nowy, wspólny, etap w naszym życiu. Z nadzieją, że łączące nas uczucie, które tak gwałtownie na nowo wybuchło, nigdy już nie wygaśnie.

Bo w końcu, jak śpiewał przed wielu laty, znany krakowski artysta: „ważne są tylko te dni, których jeszcze nie znamy. Ważne są tylko te dni, na które czekamy”...



Zapraszamy
na Bal
walentynkowy

Zakończaj się
w
MaxiClean!

15.02.2020

start godz. 20.00

miejsce:

KRAAINEM SPORT & EVENT VILLAGE,
Arthur Dezangrélaan 111,
1950 Kraainem

w programie:

muzyka na żywo
- zagra dla Was DJ TOM&JERRY,
kolacja z pełnym menu, ciepłe
i zimne napoje bezalkoholowe



bilety do nabycia w biurach MaxiClean

BRUKSELA
PLACE ST-DENIS 15, 1190 FOREST

**07
03** 2020

START
21



HAZEL

**CYPREX - GREG GOLD
KRIS DYDO - GOMSON
DJ NIGHT - DJ BORYS**

IMPREZA CHARYTATYWNA

GRAMY DLA ROBERTA KOŹLIKA

PRZEDSPRZEDAŻ BILETÓW 20€ / W DNIU IMPREZY 25€

BILETY / INFORMACJE POD NUMEREM 0465262195

**POD PATRONATEM
ROAD RUNNERS MC BELGIUM**



Podtrzymywanie łączności z Polską

EduGandawa - szkoła z sercem

Okazuje się, że nie wszystkie wyrażenia i powie-
dzenia są równo jasne dla młodego pokolenia
mieszkającego poza granicami kraju. Język
łączy, ale może też i dzielić, zwłaszcza brak jego znajomości, który zdecydowanie daje się odczuć jako ograniczenie i to nie tylko w sferze komunikacji.

Oprócz bogactwa językowego oraz wszystkich aspektów z nim związanych, warto by nasze dzieci wiedziały co nieco o Polsce, o kulturze i niematerialnym dziedzictwie narodowym kraju nad Wisłą.

Dużą rolę gra całkowite zanurzenie, metoda pracy polegająca na jak największym przesiąknięciu językiem polskim. Uczestniczenie w zajęciach sięga dalej niż tylko przyswajanie treści, przetwarzanie informacji w kontekście danej mowy, to także obcowanie z innymi dziećmi o polskich korzeniach. Sytuacje domowe są przeróżne, w niektórych przypadkach rodzice to Polacy, ale nie brakuje rodzin, gdzie polski jest drugim

lub nawet trzecim językiem. **Berek to zabawa w ganianego, rzut beretem to niewielka odległość, a pestka to sprawa prosta do załatwienia** Wszystkie łączy jednak wspólny mianownik, którym jest rozwijanie języka polskiego.

Polska Szkoła EduGandawa to społeczna instytucja oświatowa, która od września 2016 oferuje uzupełniający program nauczania w języku polskim. EduGandawa to w tym momencie jedyna tego typu instytucja polonijna w prowincji Flandria Wschodnia



(Provincie Oost-Vlaanderen) i Flandria Zachodnia (Provincie West-Vlaanderen).

Szkoła funkcjonuje w wymiarze sobotnim, uzupełniając dzienny (obowiązkowy) system nauczania. Już ponad 120 dzieci i młodzieży z różnych zakątków Flandrii przyjeżdża do Gandawy na sobotnie spotkania lekcyjne. Kodowanie języka przynosi największe rezultaty, jeśli rozpoczęte

jest od najmłodszych lat, dlatego im wcześniej zostanie rozpoczęta nauka, tym lepiej. Rozpiętość wiekowa wśród uczniów wynosi od 2,5 roku do 14 lat z podziałem na 7 grup (przedszkole, zerówka, KL. 1, KL. 2, KL. 3 i dwie grupy IV).

Dokończenie na str. 23





IKR&MAGI
TITRES SERVICES

ROMANTYCZNYCH WALENTYNEK

Wszystkim naszym klientom oraz
pracownikom życzymy dużo ciepła i
miłości z okazji Walentynek!

WWW.IKR-MAGICONCEPT.COM | 02 735 64 94
RUE COLONEL BOURG 22, 1030 SCHAERBEEK



**BIURO KSIĘGOWE
VANDENHEEDE**



POMAGAMY KLIENTOM W PODEJMOWANIU
MĄDRYCH DECYZJI JUŻ OD 1997 ROKU.

NASZYM KLIENTOM OFERUJEMY

- ◆ Zakładanie działalności gospodarczych i firm.
- ◆ Pełna księgowość: rozliczanie deklaracji TVA, Inrtacom, listing, rozliczenia podatkowe.
- ◆ Przewidywania podatkowe.
- ◆ SMS z wynikiem po każdym rozliczeniu.
- ◆ Weryfikacja podwykonawców z art. 30 bis.
- ◆ Deklaracje podatkowe dla nie rezydentów.
- ◆ Składanie pism administracyjnych: rozkładanie na raty, o umorzenie odsetek, prośby o umorzenie kar.
- ◆ Zgłaszanie LIMOSY dla firm polskich.
- ◆ Zgłaszanie budowy z art. 30 bis.

Rue Colonel Bourg 22, 1030 Bruxelles



Rzosinska Izabela
0494 625 938
02/735 64 94
izakontakt1@gmail.com



Złóż wniosek dot. Limozy
lub budowy 30 bis online
pod adresem www.izarz.com



Dokończenie ze str. 21 EduGandawa...

Koncepcja językowa Polskiej Szkoły EduGandawa to proaktywne budowanie zbalansowanej dwujęzyczności. Jest to zamierzone działanie mające na celu formowanie solidnego systemu językowego, który posłuży jako fundament czy dźwignia do nauki innych języków.

Dla wielu uczniów sobotnie zajęcia w EduGandawie stanowią kontynuację polskojęzycznej edukacji, a tym samym sprzyjają podtrzymywaniu łączności z ojczyzną.

Również dzieci urodzone w Belgii (rodziny polskie, rodziny mieszane) czerpią wiele korzyści z regularnych spotkań lekcyjnych. Zajęcia szkolne to kontakt z polszczyzną w bardzo urozmaiconym kontekście tematycznym, to pozadomowy leksykon słów, wyrażań i doświadczeń.

Szkoła opiera swój program nauczania na oficjalnej podstawie programowej MEN dla szkół polskich. Ze względu na ograniczenia czasowe program ten jest jednak odpowiednio skrócony i rozpisany na 30 spotkań w roku szkolnym. Założeniem jest, aby prawidłowo ułożony program zajęć współgrał z oświatą belgijską.

Podczas lekcji wykorzystywany jest szereg podręczników, materiałów multimedialnych, publikacji oświatowych, pomocy naukowych oraz wiedza zdobyta podczas licznych szkoleń metodycznych.

Lekcje w polskiej szkole to szósty dzień spędzony na nauce, dlatego potrzebna jest dynamizujących działań dydaktycznych. Stąd oprócz merytorycznej pracy na zajęciach szkoła umożliwia uczniom poszerzenie horyzontów językowych kreując różnorodne okolicz-

ności sprzyjające doświadczaniu i przeżywaniu po polsku.

Ambitne, wszechstronne i zgrane grono pedagogiczne (wszyscy nauczający to dyplomowani nauczyciele i/lub pedagodzy) koordynuje uczniów na ich drodze edukacji polonijnej. Obecnie Polska Szkoła EduGandawa zatrudnia kilkunastu nauczycieli, w tym nauczycieli edukacji przedszkolnej, wczesnoszkolnej, polonistę, anglistę, historyka, nauczyciela wychowania fizycznego oraz katechetę. W planach jest wprowadzenie geografii jako stałego przedmiotu lekcyjnego oraz współpraca z logopedą.

Z kolei w odpowiedzi na wiele zapytań ze strony rodziców, od stycznia 2020 roku ruszył również oddział języka angielskiego w ramach zajęć dodatkowych dla dzieci. W planach jest także organizacja zajęć językowych dla rodziców uczniów, aby w ten sposób urozmaicić ich czas poświęcany cotygodniowo na czekanie na swoją pociechę.

Polska Szkoła EduGandawa współpracuje również z wieloma instytucjami polonijnymi, a także z władzami miasta Gandawa, przyczyniając się w ten sposób do budowania pozytywnego wizerunku Polski wśród społeczności belgijskiej. To właśnie dzięki współpracy z władzami miasta Gandawa udało się wynająć nowoczesny budynek szkoły Freinetmiddleschool na Martelaarslaan w Gandawie.

Co prawda szkoła istnieje dopiero od kilku lat, ale ma już na koncie wiele zrealizowanych projektów (i apetyt na więcej).

Już wkrótce, bo 15 lutego, szkoła organizuje kolejną edycję Balu Karnawałowego dla dzieci, na który serdecznie zaprasza! Wszelkie informacje na temat wydarzenia są dostępne na stronie: www.szkoła.edugandawa.be

edugandawa@gmail.com
www.szkoła.edugandawa.be

POLSKA SZKOŁA EDUGANDAWA zaprasza na
BAL KOSTIUMOWY DLA DZIECI
15.02.2020 w godz. 15.00-18.30

muzyka dziecięca i młodzieżowa loteria (każdy los wygrywa)
kąciak malucha warsztaty plastyczne malowanie twarzy
animacje muzyczne i taneczne dla dzieci młodszych i starszych
osobna sala z dyskoteką dla młodzieży (od 10 lat)
wybory Króla i Królowej Parkietu kawiarenka

Wstęp: 4 euro za dziecko, rodzice i opiekunowie bezpłatnie

Rezerwacja biletów obowiązkowa edugandawa@gmail.com lub 0484 69 18 01
Bal odbędzie w budynku Freinetmiddleschool (Offerlaan 3, 9000 Gent)

Jak sprzedać ciuchy przez internet,



Ostatnimi czasy, ile razy włączam telewizor, tyle razy wpadam na reklamę nieznaną mi do niedawna „apki”, o której będzie poniżej. Platforma ta zachęca do sprzedawania niesoszonych już przez nas, a jeszcze dobrych ubrań, lansując przy tym program przyjazny zarówno środowisku naturalnemu jak i naszej kieszeni.

Wszystkich ogólnych informacji można zaczerpnąć na stronie internetowej https://www.vinted.pl/how_it_works, ja natomiast postaram się z wami podzielić moim skromnym doświadczeniem w tej branży (tym razem „młodzieżowo” będę pisać).

Ale zacznijmy od początku. Vinted powstał w 2008 roku na Litwie, w celu umożliwienia kobietom dzielenia się odzieżą (potrzeba – matką wynalazku). Dwa lata później był już obecny na rynku niemieckim, zaś aktualnie operuje na terenie jedenastu krajów, w tym Belgii i Polski.

Na Vinted można kupować, sprzedawać czy się wymieniać (zarówno artykułami jak i swoim doświadczeniem na forum). Przedmioty dopuszczalne do handlu to nie tylko odzież, obuwie i akcesoria, ale również niektóre sprzęty domowe oraz książki.

Od czego zacząć? Od zrobienia porządków w domu i presegregowania rzeczy: to na śmietnik, to do pojemnika dla potrzebujących, to zaś jeszcze ładne, ale już mi nie pasuje, bo przytyłam dziesięć kilo – spróbujemy sprzedać!

Krok następny: szukujemy kartony i inne opakowania, w które

towar można by włożyć. Niechlujna paczka może klienta równie mocno rozczarować jak niezgodny z opisem artykuł. Nie zapominajmy również, że na wysłanie owocu naszej sprzedaży mamy mniej niż pięć dni, po czym kupujący może transakcję zanulować (ważna jest data nadania przesyłki).

Dopiero mając starannie wybrany towar oraz odpowiednio dobrane pudełko, instalujemy aplikację na smartfonie. Można to zrobić również na komputerze czy laptopie i później przetrzącać fotografie, ale zabiera to strasznie dużo czasu (wiem, bo sama się z tym cholernie namęczyłam).

Robiąc zdjęcia, należy wybrać schludne miejsce i dobre oświetlenie. Możemy fotografować rzeczy „luzem” albo na sobie. Potencjalny klient może też zechcieć wizualizować bluzkę na żywej kobiecie, a nie na wieszaku. Mnie dwa razy o to poproszono o pozowanie: raz odmówiłam, bo po prostu kiecka na mnie była za ciasna. Drugi raz założyłam kozaczki i sprzedawałam je dwie minuty później. Można zamieścić do pięciu fotek – im więcej tym lepiej.

W momencie, w którym klient zapłaci za artykuł, dostajemy mailem etykietkę do naklejenia na przesyłkę. Nie dopłacamy grosza do imprezy, tylko przy opisie artykułu podajemy wagę paczki, zaś koszty całości ponosi kupujący. Uwaga! Należy artykuł zważyć, gdyż, jak to mawiają, „na oko to chłop w szpitalu umarł”, zaś koszt ewentualnej nadwagi przypada nam.

Możemy wyekspediować towar bądź pocztą (ceny belgijskiej są po prostu zabójcze) bądź w sieci



czyli słów kilka o aplikacji VINTED

Mondial Relay, która jest obecna mniej więcej wszędzie (patrz: www.mondialrelay.be). Osobiście jestem zachwycona sprawnością funkcjonowania drugiej opcji: stawiamy się z paczuszką w punkcie MR, ekspedient(ka) skanuje kod paskowy etykiety, my dostajemy dowód nadania zaś odbiorca zostaje natychmiast poinformowany, że „paczka poszła”.

A gdzie są nasze „pieniądze”? Po dobieciu transakcji, klient wpłaca sumę za artykuł, wysyłkę oraz za ochronę konsumenta (5% wartości + 0,70 euro) na konto Vinted. Kwota jest zablokowana do momentu, kiedy otrzyma on paczkę i potwierdzi, że wszystko jest zgodne z opisem. W chwili, kiedy naciśnie on na przycisk OK, pieniądze zostają przelane na nasze konto PayPal. Uważam, że jest to świetny system, który zapobiega tak zwanemu „robieniu szwindli”.

Ludzie się pytają czy tego typu zakupy są bezpieczne. Moim zdaniem tak, i to w pewnych wypadkach ze szkodą dla sprzedającego, gdyż klienci też mogą być nieuczciwi, czego doświadczyłam na własnej skórze.

Otóż jako nowicjuszka „wystawiłam” dyktafon cyfrowy, za cenę 5 euro. Kupiony ponad 10 lat temu za 49,98 euro, posłużył mi tylko raz do zrobienia jakiegoś wywiadu. Następnie zapakowałam go do oryginalnego opakowania z oryginalnymi, nigdy nieużywanymi, akcesoriami.

Po pięciu minutach od wyświetlenia się zdjęć w Internecie, zgłosił się do mnie jakiś Francuz proponując mi 3 euro. Zgodziłam się na 4, czyli na sumę zupełnie symboliczną.

Po otrzymaniu przesyłki, wyżej wymieniony gość napisał mi, że owszem dyktafon działa, ale jeden z kabli (nowy!) - nie, „znaczy się artykuł nie jest zgodny z opisem” ...

Przeprosiłam człowieka i powiedziałam, żeby sobie przedmiot zachował, gdyż obawiałam się, że wystawi mi złą opinię co w tej społeczności bardzo się liczy. „Gostkowi” tymczasem Vinted zwrócił pieniądze ja zaś będę miała nauczkę...

Aktualnie, mając już wypracowaną reputację, zaproponowałabym za ten sam przedmiot 15 euro, sprzedałabym go za 10, a niezadowolonego nabywcę poprosiłabym o zwrot „wadliwego” towaru (na jego własny koszt zresztą).

Czy potencjalny nabywca może negocjować ceny? Ano może. Nie wolno mu jednak zaproponować zniżki przekraczającej 40% wartości przedmiotu.

Sprzedawca się zgodzi albo nie. Ale jak to mawiają „kupić - nie kupić, potargować warto”. Aplikacja jest pod tym względem doskonała dla ludzi nieśmiałych, gdyż wpisujemy proponowaną cenę w odpowiednie pole zaś adresat otrzymuje automatyczną wiadomość typu: „Cześć! Jestem [pseudo]. Czy sprzedasz mi to za [tyle]”. W najgorszym wypadku nam odmowi, w najlepszym spuści trochę z tonu.

Uwaga: nie cieszcie się zbyt, jeśli ktoś „lajkuje” wasz przedmiot! Jeżeli coś mi się rzeczywiście podoba to kupuję od razu – bez zastanowienia. Lajki są wydawane przez osobników niezdecydowanych.

Inna rzecz: jeśli skutek negocjacji zniżyliście cenę, nie oznacza to, że klient wasz artykuł kupi. Sam Vinted przestrzega przed tym, wysyłając automatyczną wiadomość: „poczekaj aż [ten tego] ureguluje należność”. Ja nie poczekałam i zarezerwowałam kobiecie ubrania (tj. były one niewidoczne dla innych) a po owej pani słuch po prostu zaginął...

Ostatnie pytanie-odpowiedź: czy te usługi są bezpłatne? Zasadniczo tak. Jeżeli jednak chcemy, aby nasz „butik” pojawił się „w witrynie”, czyli był lepiej widoczny dla większej ilości osób, musimy zapłacić 6,95 euro za tydzień. Próbowałam, ale oprócz licznych lajków nic mi to nie przyniosło.

Inną płatną opcją jest „podbijanie” (boost) indywidualnego przedmiotu co kosztuje 1,95 euro tygodniowo. W praktyce polega to na tym, że wasz artykuł będzie promowany na stronie głównej katalogu i zobaczy go właściwy krąg odbiorców. Jest to interesujące w wypadku droższych rzeczy. Próbowałam i już po jednym dniu sprzedałam (piękne) buty za 25 euro.

Czy warto się zarejestrować na Vinted? W moim wypadku tak, ponieważ posiadam wiele niepotrzebnych ciuchów oraz innych kłopotów w doskonałym stanie, których chciałabym się pozbyć w celu „odgracenia chałupy”.

Czy można się dorobić? Myślę, że nie. Szczególnie jeśli się podchodzi do sprawy równie niezdarnie jak ja (mądra Polka po szkodzie...).

Niemniej jednak jestem niezwykle zadowolona z zapisania się na tę platformę, gdyż, przy odrobinie cierpliwości, pozwoli mi to odciążać półki w szafach, a moje ubrania będą miały „nowe życie”.

Śnieżka Daleszak



N°Ent: 0502.943.416



B&B Consult

działające od ponad 10 lat, niedaleko Konsulatu Polskiego i instytucji europejskich

Chaussée Saint-Pierre 234, 1040 Etterbeek

Naszą dewizą jest etyka i tajemnica zawodowa oraz zaufanie klientów i najwyższa jakość usług!

Oferujemy:

porady księgowo, podatkowe i prawne
dla firm, osób samozatrudnionych i osób prywatnych
bezpłatne zakładanie działalności
gospodarczej dla osób fizycznych

BIURO KSIĘGOWE



Zadzwoń na **02 733 66 02** lub **0478 27 93 33** i umów się na spotkanie! Mówimy po polsku!

Tłumaczenia przysięgłe

od 1996 roku

polski → francuski

francuski → polski

ABC POLONAIS

Ponadto proponujemy:

Lekcje języka polskiego dla dorosłych i młodzieży Region Mons (7333 Saint-Ghislain)

Korepetycje z języka francuskiego ● Redagowanie tekstów po polsku i francusku

Śnieżka DALESZAK Gsm: 0478/30.20.34 Mail: daleszak@hotmail.com

Systemy satelitarne

Satservice.be 40 polskich programów bez abonamentu i opłat

Doładowania telewizji na kartę

telewizja na kartę

Poczuj wolność bez comiesięcznych rachunków

nc+ TVP1 TVP2 Discovery

tel. 0496-94-33-83, www.sat-service.be

Nauka jazdy

RIJLESSEN RAF

Potrzebne prawo jazdy? **PROMOCJA**

Masz problemy z parkowaniem? **Pakiet 20h ~~1250€~~ 1140€**

Potrzebna pomoc na egzamin praktyczny? do 31 marca 2020

Skontaktuj się z nami!

SMS/Whatsapp: 0468 125 742

Strajk w sektorze czeków usługowych Titres-services

Zgodnie z zapowiedzią, 8 stycznia br. odbył się strajk pracowników sektora czeków usługowych titres-services. Była to pierwsza w historii akcja protestacyjna osób zatrudnionych w branży sprzątającej. Manifestacje, zainicjowane przez związki zawodowe, odbyły się w większości miast Belgii, m.in.: Brukseli, Charleroi, Mons, Brugge i Tournai.

Głównym postulatem strajkujących jest podwyżka pensji o 1,1 proc., uzgodniona na lata 2019-2020 w umowie międzybranżowej, ale nadal odrzucona przez pracodawców. Zamiast podniesienia płac, pracownikom proponuje się jednorazową premię w wysokości 65 euro wypłacaną raz na dwa lata. Propozycja ta jest jednak odrzucana przez osoby zatrudnione w systemie czeków titres-services. Około 160 tys. pań zajmujących się sprzątaniem w domach prywatnych i prasowaniem w punktach usługowych domaga się podniesienia pensji, a nie wypłaty premii.

Zdaniem przedstawicieli związków zawodowych, postulaty strajkujących są jak najbardziej uzasadnione. Rozpoczynając pracę, panie sprzątające mogą liczyć na 11 euro brutto na godzinę, czyli nieco więcej niż przeciętna minimalna stawka obowiązująca

w Belgii oscylująca wokół 9,50 euro brutto. Z czasem, średnia płaca godzinowa w sektorze titres-services wynosi 11,50 euro brutto. Podkreślano uciążliwość wykonywanego zawodu i brak jego poszanowania.

W opinii pracodawców, finansowe możliwości manewru są w branży sprzątającej zbyt małe, by móc zaoferować wspomnianą podwyżkę. Biorąc zaś pod uwagę wielkość sektora, podniesienie płac wiązałoby się z ogromnymi kosztami w skali kraju. W Belgii, co czwarte gospodarstwo domowe korzysta z usług sprzątaczkki zatrudnionej w systemie TS.

W wyniku braku porozumienia między stronami, akcja protestacyjna była kontynuowana 13 stycznia w stolicy kraju. Ponad 600 kobiet zebrało się w Brukseli maszerując przy akompaniamentie tamburynów pod siedzibę firmy Daoust – potentata w branży sprzątającej. Protestujące panie zapowiedziały, że są zdeterminowane i będą walczyć do momentu uzyskania należnej im podwyżki płac.

Opracowanie: EK

Źródło:
Rtbf.be, lesoir.be, lalibre.be.

Oferty pracy

ACCENT

FOREIGN

Technik/operator

Miejsce: Wilrijk
Doświadczenie: zdolność pracy z różnymi przyrządami pomiarowymi, umiejętność czytania rysunku technicznego
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: dobra znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
e-mail: antwerpen.foreign.industry@accentjobs.be
tel. +32(0) 3 201 83 97, 02/14

Spawacz metoda TIG

Miejsce: Antwerpia
System godzinowy: praca dzienna z możliwością nadgodzin
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: dobra znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
e-mail: foreign.technical.antwerpen@accentjobs.be
tel. +32(0) 3 201 83 90, 02/15

Elektryk

Miejsce: Zonhoven
System godzinowy: praca na cały etat, zmiana dzienna
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
e-mail: hasselt.foreign@accentjobs.be; tel. 011/26 51 12, 02/16

Spawacz MIG/MAG

Miejsce: Hamont
System godzinowy: Praca na cały etat i na dzienna zmianę
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: komunikatywny angielski
e-mail: hasselt.foreign@accentjobs.be, tel. 011/26 51 12, 02/17

Piaskarz

Miejsce: Bree
System godzinowy: praca na cały etat, dzienna zmiana
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B oraz własny samochód
Język: podstawowy angielski
e-mail: hasselt.foreign@accentjobs.be, tel. 011/26 51 12, 02/18

- Magabel?

- Naturalnie!

DOŁĄCZ DO LIDERA NA RYNKU BELGIJSKIM
Z 12-LETNIM DOŚWIADCZENIEM

NIEZAWODNOŚĆ:

- gwarancja najlepszych warunków płacowych oraz wszelkich świadczeń socjalnych

OPIEKA:

- zapewniamy wszelkiego rodzaju wsparcie naszym pracownikom podczas trwania całej kariery
- zaufana i kompetentna obsługa po polsku
- dofinansowanie do żłobka
- profesjonalna odzież robocza
- darmowe zajęcia prozdrowotne

DYNAMICZNOŚĆ:

- zajęcia rozwijająco-edukacyjne dla dzieci i dorosłych w **Centrum Edukacji i Kultury Polskiej Plus**
- organizowanie imprez dla pracowników
- zniżki na wydarzenia kulturalne i eventy

ZAANGAŻOWANIE:

- **stosowanie produktów ekologicznych jest niezbędne dla zdrowia i planety, aby to umożliwić, oferujemy szkolenia naszym pracownikom i edukujemy naszych klientów.**



Pracuj
razem
w zgodzie
z naszym
planem



ZATRUDNIAMY BEZ GODZIN



*W dniu św. Walentego
życzymy wszystkim
i każdemu z osobna
- Miłości*

*my
n
dzie
z
złą*

wielka orkiestra
świętecznej
pomocy

*Po raz kolejny
wspieraliśmy
WOSP*



02 211 40 40

MADOU

Place Madou 6/11
1210 St-Josse-Ten-Noode
**BIURO CZYNNE RÓWNIEŻ
W SOBOTĘ 10:00- 15:00**

ST.GUIDON / BIZET

Av. Gounod 7
1070 Anderlecht
GSM 0474 698 630

BOCKSTAEL

Rue Léopold I 174
1020 Laeken
GSM 0499 055 637

ETTERBEEK

Av. d'Auderghem 170
1040 Etterbeek
GSM 0499 055 637



SPRINTEX

Projekt i realizacja

Oklejanie aut
Oklejanie witryn
Ubrania robocze
Druk Wielkoformatowy
Folia „szroniona” na szyby

Tel: 0494 03 91 34
 Tel: 0475 96 08 81
 @: info@sprintex.be

REGATTA PROFESSIONAL
 PRO
 CORDURA
 3M
 ORAFOL
 AVERY DENNISON
 magetfect

POLSKI WARSZTAT MECHANICZNY

MTM
Cars

Zapraszamy: pon. - pt.: 8-18, sobota 8.00 - 15.00
 Avenue Paul Gilson 445, Drogenbos 1620
 tel. **0484 657 136**
 TVA BE 0630.637.283

- ✦ Klimatyzacja i ozonowanie
- ✦ mechanika pojazdowa
- ✦ diagnostyka komputerowa
- ✦ wymiana opon
- ✦ przygotowanie auta do kontroli
- ✦ przeglądy okresowe



PROMOCJA!
Klimatyzacja tylko 60 euro

Opieka zdrowotna na terenie Unii Europejskiej

Obywatele Unii Europejskiej mają prawo do opieki zdrowotnej w dowolnym państwie członkowskim, w Islandii, Liechtensteinie, Norwegii lub Szwajcarii. Aby skorzystać z tego prawa wystarczy posiadanie ubezpieczenia zdrowotnego tylko w jednym kraju. Nie ma potrzeby odprowadzania składek w kilku krajach jednocześnie.

Tymczasowe pobyty za granicą, wakacje

Osoby posiadające ubezpieczenie zdrowotne w jednym kraju przed wyjazdem za granicę powinny postarać się o Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ)/Europese ziekteverzekeringskaart / la carte européenne d'assurance maladie. Karty wydawane są przez krajowy zakład ubezpieczenia zdrowotnego. W Belgii są to kasy chorych, w Polsce Narodowy Fundusz Zdrowia (NFZ). EKUZ wydawana jest bezpłatnie. Zapewnia dostęp do niezbędnych usług państwowej opieki zdrowotnej danego kraju na takich

Zmiana miejsca pobytu

EKUZ nie działa w przypadku zmiany kraju zamieszkania. Osoby ubezpieczone w jednym kraju, przeprowadzające się do innego kraju członkowskiego powinny wystąpić do swojego zakładu ubezpieczeń zdrowotnych o dokument S1. S1 jest poświadczeniem uprawnień do opieki zdrowotnej na podstawie ubezpieczenia w innym kraju członkowskim. W Belgii dokumenty S1 wydają kasy chorych, w Polsce NFZ. Dokument S1 należy przedstawić w zakładzie ubezpieczeń zdrowotnych w nowym miejscu (kraju) zamieszkania. Na podstawie S1 osoba ubezpieczona ma prawo do korzystania z opieki zdrowotnej w nowym kraju zamieszkania na takich samych zasadach jak osoby ubezpieczone w tym kraju.

S1 ma zastosowanie przeważnie w przypadku pracowników transgranicznych, np. mieszkających w Holandii, a pracujących w Belgii, emerytów, którzy przeprowadzają się do kraju, w którym nie mają prawa



samych warunkach jak osobom ubezpieczonym w tym kraju. Należy pamiętać, iż EKUZ nie obejmuje kosztów planowanego leczenia za granicą. Działa tylko w nagłych, nieplanowanych przypadkach, np. w razie nagłego zachorowania lub wypadku. Ze względu na różnice w systemach opieki zdrowotnej poszczególnych krajach EKUZ nie gwarantuje również darmowych usług medycznych. Jednak po powrocie do kraju można ubiegać się o refundację poniesionych za granicą kosztów opieki medycznej. W większości przypadków pacjent powinien otrzymać zwrot w takiej samej kwocie, jaką otrzymałby, gdyby został poddany opiece zdrowotnej w swoim kraju. W niektórych przypadkach zwrot może być częściowy. O refundowanych kwotach decyduje krajowy zakład ubezpieczenia zdrowotnego po złożeniu przez pacjenta odpowiednich dokumentów.

do świadczeń emerytalnych lub w przypadku osób niezdolnych do pracy (ciężko chorych lub inwalidów), którzy w nowym kraju zamieszkania nie posiadają ubezpieczenia zdrowotnego. Osoby, które przeprowadzają się do innego kraju ze względów zarobkowych automatycznie przystępują do systemu opieki zdrowotnej w tym kraju. Takie osoby nie potrzebują formularza S1. W niektórych krajach nabycie prawa do świadczeń zdrowotnych wymaga odpowiedniego okresu ubezpieczenia np. osoby przeprowadzające się do Belgii ze względów zarobkowych muszą wykazać odpowiedni okres ubezpieczenia zdrowotnego (min. 6 miesięcy) aby otrzymać prawo do świadczeń chorobowych (zasiłków chorobowych i rent inwalidzkich). W takiej sytuacji potrzebny jest dokument E104, wystawiany przez krajowy zakład ubezpieczenia zdrowotnego w kraju poprzedniego pobytu/zatrudnienia.

Cd. na str. 33

Satservice.be

Nie daj się zaskoczyć!

SYSTEMY ALARMOWE i MONITORING

Bezprzewodowe alarmy
powiadomieniem na tel. GSM

IDEALNE DO ZABEZPIECZENIA

- domu
- terenu budowy
- sklepu
- biura



SYGNALIZACJA → włamania → pożaru
→ napadu → utraty zasilania

MONITORING

www.satservice.be

tel. 0496943383

e-mail: satelite77@hotmail.fr

ZBS studio

fotografia | filmy | grafika



śluby | wydarzenia okazjonalne | koncerty | portrety
moda | retusz waszych zdjęć z wakacji | reklamy

+32 485 64 32 94 | tomasz.cibulla@hotmail.com

Restauracja MNIAM-MNIAM

Place Saint-Pierre 22, 1040 Etterbeek, Bruksela
tel. 02 732 52 50, 0477 31 68 51

czynne 7/7 od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 15 i 18 - 23, sobota 18 - 23, niedziela 12 - 22 bez przerwy



Organizujemy imprezy okolicznościowe:
wesela, chrzciny, urodziny, a także spotkania biznesowe

Wystarczy dobre towarzystwo, my zajmiemy się resztą...

Dokończenie ze str. 31

Opieka zdrowotna...

Praca w kilku krajach UE jednocześnie, świadczenie emerytalne a ubezpieczenie zdrowotne

Osoby, które pracują w kilku krajach europejskich jednocześnie, odprowadzają składki na ubezpieczenie zdrowotne tylko w jednym kraju. Jest to przeważnie kraj zamieszkania.

Jeśli w kraju zamieszkania pracownik wykonuje mniej niż 25% działalności zarobkowej, a siedziba pracodawcy mieści się w innym kraju niż kraj zamieszkania pracownika, wówczas pracownik podlega systemowi ubezpieczenia zdrowotnego kraju, w którym zarejestrowana jest działalność pracodawcy.

Osoby, które otrzymują świadczenia emerytalne w jednym kraju, a mieszkają i pracują w innym, kraju, wówczas podlegają ubezpieczeniu zdrowotnemu kraju, w którym mieszkają (i pracują).

Tak jest w przypadku osób pobierających emerytury z Polski i jednocześnie pracujących w Belgii. W takiej sytuacji z polskich świadczeń emerytalnych nie powinny być potrącane składki na ubezpieczenie zdrowotne.

Planowane leczenie za granicą

Osoby, które planują wyjazd za granicę w celu poddania się leczeniu muszą uprzednio uzyskać zgodę instytucji ubezpieczenia zdrowotnego w swoim kraju. W przypadku zmiany kraju zamieszkania w celu leczenia należy wystąpić o dokument S1. W przypadku wyjazdu za granicę tylko na okres leczenia należy wystąpić o dokument S2, który jednocześnie jest zgodą krajowych organów ubezpieczeniowych na leczenie w innym kraju członkowskim. Zgodnie z informacjami zamieszczonymi na stronie Komisji Europejskiej pacjent musi uzyskać uprzednią zgodę (S2) na leczenie za granicą w trzech przypadkach:

- 1) świadczeń wymagających pozostania w szpitalu na co najmniej jedną noc;
- 2) wysokospecjalistycznych i kosztownych świadczeń;
- 3) w określonych poważnych przypadkach związanych z jakością lub bezpieczeństwem opieki zapewnianej za granicą.

Dokument S2 należy przedłożyć w zakładzie ubezpieczeń zdrowotnych w kraju, do którego wyjeżdża się w celu leczenia.

W przypadku planowanego leczenia szpitalnego konieczna jest uprzednia zgoda zakładu ubezpieczenia zdrowotnego (w Belgii kasa chorych, w Polsce NFZ). Jeśli zgoda zostanie udzielona, koszty leczenia zostaną

pokryte na zasadach obowiązujących w kraju, w którym pacjent poddaje się leczeniu. Jeśli pacjent decyduje się na leczenie szpitalne za granicą bez uprzedniej zgody instytucji ubezpieczeniowej, sam będzie musiał pokryć koszty leczenia. Po powrocie do kraju może ubiegać się o refundację, jednak nie ma gwarancji, iż ją otrzyma.

W przypadku leczenia poza-szpitalnego można ubiegać się o uprzednią zgodę (S2) lub poddać się takiemu leczeniu bez uprzedniej zgody, a po powrocie do kraju wnioskować o refundację kosztów leczenia. W takim przypadku ubezpieczenie powinno pokryć koszt leczenia na zasadach kraju, w którym jest się ubezpieczonym.

Zakład ubezpieczeń zdrowotnych danego kraju może odmówić zgody na leczenie za granicą ze względu na bezpieczeństwo pacjenta lub jeśli odpowiednia opieka zdrowotna może zostać zapewniona w kraju, w którym pacjent jest ubezpieczony. Pacjent ma prawo odwołać się od takiej decyzji.

Recepty

Recepta wydana w innym państwie członkowskim powinna być uznana w kraju pochodzenia pacjenta i na odwrót. Zasada ta ma zapewnić właściwe kontynuowanie leczenia podjętego w innym państwie UE po powrocie do swojego kraju. Przepisany lek musi być wydany pacjentowi pod warunkiem, że w danym kraju jest on dopuszczony do sprzedaży i dostępny.

Więcej informacji na temat opieki zdrowotnej w krajach Unii Europejskiej można uzyskać w Belgii w kasach chorych, w Polsce w Narodowym Funduszu Zdrowia.

Aldona Kuczyńska



Źródło: Opracowanie własne
<http://ec.europa.eu/social/www.nfz.gov.pl/>



Obowiązek alimentacyjny alimentacyjnej

W pierwszej kolejności należy odpowiedzieć na pytanie, który sąd powinien rozstrzygać w sprawie alimentów na dziecko w przypadku, gdy przebywa ono za granicą.

Zgodnie z dotychczasową praktyką powództwo o alimenty składało się do polskiego sądu

deksu postępowania cywilnego (dalej k.p.c.), zgodnie z którym powództwo wytacza się przed sąd pierwszej instancji, w którego okręgu pozwany ma miejsce zamieszkania. Wykluczał on więc stosowanie art. 32 k.p.c., który stanowi, że powództwo o roszczenie alimentacyjne oraz o ustalenie pochodzenia dziecka i związane z tym roszczenia wy-

drogę, która może umożliwić rozstrzygnięcie w sprawach alimentów przez sąd krajowy, w którym przebywa dziecko.

Odnosząc się do wysokości alimentów na dziecko przebywające za granicą, w przypadku, gdy osoba zobowiązana do ich płacenia przebywa w Polsce, należy przywołać treść art. 135. Zgodnie z art. 135 kodeksu rodzinnego i opiekuńczego zakres świadczenia alimentacyjnych zależy od usprawiedliwionych potrzeb uprawnionego oraz od zarobkowych i majątkowych możliwości zobowiązanego. Wyjaśnienie treści przedmiotowego przepisu najlepiej oddaje wyrok NSA z dnia 1 marca 2016 r. (sygn. akt:) w którym czytamy „pojęcia usprawiedliwionych potrzeb nie można jednoznacznie zdefiniować, ponieważ nie ma jednego stałego kryterium odniesienia. Rodzaj i rozmiar tych potrzeb jest uzależniony od cech osoby uprawnionej oraz od splotu okoliczności natury społecznej i gospodarczej, w których osoba uprawniona się znajduje (...)”. Przy ocenie, które z potrzeb uprawnionego



powszechnego dla miejsca zamieszkania pozwanego, a więc osoby, która powinna płacić alimenty. Założenie takie wynikało bezpośrednio z art. 27 § 1 ko-

toczyć można według miejsca zamieszkania osoby uprawnionej. Jednakże Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej (sygn. akt C-184/14) otworzył

	EUROPEJSKA WYŻSZA SZKOŁA PRAWA I ADMINISTRACJI	Zamiejscowy Wydział Administracji w Brukseli EWSPA BRUKSELA, RUE EMILE FERON, 153 1060 Saint-Gilles, Kontakt +32 475868513
	Zaprasza KURSY i SZKOLENIA www.ewspa.edu.pl/szkolenia/oferta/	STUDIA PODYPLOMOWE - rekrutacja 2019 - trwa www.ewspa.edu.pl
	LICEUM ZAOCZNE	Dział rekrutacji: sekretariat@europejskie.edu.pl tel. +48 91 462 494, www.europejskie.edu.pl
	★ Nauka wspomagana platformą e-learningową ★ Uprawnienia szkoły publicznej ★ Przedmioty z zakresu prawa ★ Państwowy Egzamin Maturalny	Przedstawiciel w Brukseli: Tel. +32 475 868 13

ny na dzieci przebywające za granicą

powinny być uznane za potrzeby usprawiedliwione, należy z jednej strony brać pod uwagę możliwości zobowiązanego, z drugiej zaś zakres i rodzaj potrzeb.

Zatem „zaspokojenie usprawiedliwionych potrzeb uprawnionego jest limitowane możliwościami majątkowymi i zarobkowymi zobowiązanego, co oznacza, że może się zdarzyć, iż zasądzone alimenty nie będą mogły w pełni zapewnić zaspoko-

kojenia usprawiedliwionych potrzeb uprawnionego” (postanowienie Sądu Najwyższego z dnia 6 kwietnia 2018 r., sygn. akt III CNP 30/17). Ponadto, jak wskazał Sąd Apelacyjny w Krakowie w wyroku z dnia 21 czerwca 2016 r. (sygn. akt: I ACa 297/16) „obowiązek alimentacyjny osób zobowiązanych, nie obejmuje kwot niezbędnych do pokrycia usprawiedliwionych potrzeb zobowiązanego, by nie wpędzić go w stan niedostatku”.

W świetle przywołanego orzecznictwa stwierdzić należy, że granicą obowiązku opłacania alimentów na dziecko jest limit możliwości majątkowych i zarobkowych osoby zobowiązanej do płacenia alimentów. Oznacza to, że może się zdarzyć, iż zasądzone alimenty nie będą mogły w pełni zapewnić zaspokojenia usprawiedliwionych potrzeb uprawnionego.

Joanna Gajewska

**Chcesz zamieścić ogłoszenie bezpłatne
niekomercyjne w Nowinkach?**

**Coś sprzedać, kupić wymienić, oddać
prześlij SMS z treścią ogłoszenia (niekomercyjnego)**

nr tel. 0489 116 120

**PROFESJONALNA POMOC
Z DOJAZDEM DO KLIENTA!!!**

**Andrzej GSM.
+32 495 122 844**



- Doradztwo techniczne.
- Składanie i konfiguracja komputera z podzespołów wybranych przez klienta.
- Instalacja systemów operacyjnych (Windows/Mac)
- Usuwanie wirusów, spywerów i rotkitów itp.
- Bezpieczna przeglądarka internetowa bez reklam.
- Odzyskiwanie utraconych danych z dysków twardych kart pamięci SD, micro SD, CF
- Modding

LIFT SERVICE

CONCEPT

EXX



- Jedyna polska winda od 1. do 16. piętra
- 4 windy do dyspozycji (lift na przycepcie max wysokość 1.90m idealny do przejścia przez garaż na tył bloku)
- przeprowadzki krajowe i międzynarodowe
- wszelkie zezwolenia na transport

a także 3 miesięczne badania techniczne OCB na windy

Zapraszamy do współpracy firmy, a także osoby prywatne POLSCY KIEROWCY, mówimy biegle po flamandzku i francusku

NOWOŚĆ! Wynajem dźwigów dekararskich: 40 m udźwig do 1000kg,

25m udźwig 3000kg idealny do belek stalowych, drewnianych, dachówki

posiadamy także przyssawkę do szkła (udźwig do 500kg) z możliwością przełożenia okien nad budynkiem

transport chapu i czarnoziemiu do 2m³ jednorazowo wywyrotka

faktura vat

Z tym kuponem
10%
rabatu

gsm 0484 76 40 80 - Arek

Przedsiębiorco, dopasuj swoje składki do realnej sytuacji finansowej

Zaczął się nowy rok - 2020. Dla przedsiębiorców oznacza to rozpoczęcie kolejnego roku rozliczeniowego z punktu widzenia składek na ubezpieczenie społeczne (fr. cotisations sociales). Pierwsza faktura, którą na dniach wystawi kasa ubezpieczeń społecznych (fr. caisse d'assurances sociales) w niektórych przypadkach może okazać się nie lada zaskoczeniem ze względu na jej wysokość. Dlaczego? Jak się przygotować?



Przede wszystkim trzeba sprawdzić, od jakich dochodów zostanie ustanowiona nowa kwota kwartalna. Można je znaleźć w swojej deklaracji podatkowej lub w systemie online kasy ubezpieczeń społecznych, ale uwaga - w roku referencyjnym, tj. w 2017 roku. Trzy lata wstecz to długi okres. Sytuacja zawodowa mogła się znacząco zmienić, dochody mogły wzrosnąć lub spaść. Co do zasady możliwe są 2 scenariusze:

Dochody w 2017 roku były znacznie niższe, niż te spodziewane w 2020 roku - warto pomyśleć zatem o poniesieniu kwartalnych zaliczek tak, by regulowanie realnych dochodów, które będzie miało miejsce po rozliczeniu roku 2020 nie było finansowo dotkliwe.

Dochody w 2017 roku były znacząco wyższe niż te spodziewane w 2020 roku - warto zastanowić się, czy składki, które będą płacone w 2020

roku nie uszczuplą zbytnio domowego budżetu. Nadpłata zostanie zwrócona. Z drugiej strony można obniżyć kwotę składek kwartalnych, by podczas regulowania do realnych dochodów, ta różnica nie była zbytnio znacząca.

Dochody w 2017 roku co do zasady odzwierciedlają dochody spodziewane w 2020 roku - nie należy nic robić.

Każdy przedsiębiorca, niezależnie od wariantu, ma prawo zwrócić się do kasy ubezpieczeń społecznych z prośbą o dopasowanie składek kwartalnych do spodziewanych dochodów, o ile te są inne niż te otrzymane w 2017 roku. Co do zasady, najlepiej to zrobić w pierwszym kwartale, zaraz po otrzymaniu pierwszej faktury. Warto dopasować płacone składki do realnej sytuacji finansowej.

Potrzebujesz pomocy, fachowej porady? Odezwij się do nas! Wypełnij formularz zgłoszeniowy, a nasz specjalista odezwie się do Ciebie!

Wojciech Łapiński



*Autor to doświadczony ekspert, zajmujący się poradami w dziedzinie ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych w Belgii od 2009 roku.
Kontakt: info@porady.be, tel. 0032 484 505 772 (po 17.) www.porady.be*



OGŁOSZENIA DROBNE

Renomowany zakład kosmetyczny, poszukuje WYKALIFIKOWANEJ KOSMETYCZKI, mile widziana umiejętność wykonywania manicur + żele, wymagana znajomość języka francuskiego i komunikatywny angielski, kontakt 0470 64 63 08

Sprzedam tanio laptop stan idealny tel.0487439126

Sprzedam tanio Nowe oryginalne z gwarancja światowa luksusowe zegarki damskie i meskie firmy AVA,Alpha Sierra i Thomas Earnshaw na gwarancji tel ,0487439126

.Tanio na lotniska i inne usługi-Mercedesem B180 Jan 0487439126

Naucze perfekcyjnie jezdzić i parkować Jan 0487439126

Oferty pracy

ACCENT FOREIGN

Dekarz (dachy płaskie)

Miejsce: Antwerpia
Transport: dojazd do firmy we własnym zakresie
Język: podstawowy niderlandzki lub angielski
e-mail: antwerpen.foreign.construct@accentjobs.be
tel.: 03/206.51.80, 02/19

Hydraulik

Miejsce: Antwerpia
Doświadczenie: wymagane minimum 5 lat doświadczenia (projekt w nowym budownictwie)
Transport: prawo jazdy kategorii B
Język: niderlandzki lub bardzo dobry angielski
e-mail: antwerpen.foreign.construct@accentjobs.be
tel.: 03/206.51.80, 02/20

Murarz

Miejsce: Mechelen
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B, oraz własny samochód
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
Accent Foreign Construct Mechelen
e-mail: mechelen.foreign.construct@accentjobs.be
tel. 015 36 29 02, 02/21

Tynkarz

Miejsce: Vilvoorde
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii B, oraz własny samochód
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
Accent Foreign Construct Mechelen
e-mail: mechelen.foreign.construct@accentjobs.be
tel. 015 36 29 02, 02/22

Tynkarz

Miejsce: Beerse
Doświadczenie: wymagana umiejętność tynkowania wewnątrz budynku
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego, Transport: mile widziane prawo jazdy kat. B oraz własny samochód, tel. 03/2981493 lub gsm: 0477984409
e-mail: hoogstraten.foreign.construct@accentjobs.be, 02/23

Zmiana powietrza w - w relacjach między

Nowory rok już nie taki nowy i niesie za sobą adaptacje planów ich weryfikację i tym samym nowe oczekiwania. Jeśli dotyczą one od nas samych, jesteśmy zarazem sprawcami i obserwatorami potencjalnych zmian, natomiast jeśli swoje poczucie sukcesu lub szczęścia uzależniamy od innych, trudno mieć nad tym kontrolę i może być to powodem wielu frustracji.

Ponadto, okres świąteczny i noworoczny, zwykle obfituje w spotkania rodzinne i inne kontakty społeczne, skłaniając do analiz relacji, porównań z innymi lub z przeszłością, stawianiu siebie i członków swojej rodziny w oczach wewnętrznego krytyka. Jeśli krytyk jest konstruktywny, nastawiony na znalezienie alternatywy do obecnego stanu tak, by zmienić to, co jesteśmy w stanie naprawić. W innym wypadku,



Wraz z nowym rokiem kalendarzowym odczuwamy w pewien sposób większą wiarę w swoje możliwości. Rośnie nasze poczucie siły sprawczej. Oczywiście dzieje się tak, jeśli nasze cele są bliskie naszemu prawdziwego Ja i wychodzą z głębi, a nie z powinności.

stopujemy cały proces na zwykłych porównaniach, odczuwając w efekcie najczęściej przygnębienie i niezadowolenie ze swojego życia.

Przyglądając się z bliska strukturze lub funkcjonowaniu swojej rodziny, czasem łatwo wybiec zbyt daleko w pozytywny

domu, a dokładniej domownikami

ną, lecz mało realną przyszłość. Mąż nie taki, jak nam się marzył, dziecko się nie słucha, a relacja z rodzicami czy rodzeństwem nie jest już tak głęboka i wspierająca jak wcześniej.

Jeśli w naszej najbliższej rodzinie dostrzegamy możliwości naprawy relacji w sposób, który brałby pod uwagę potrzeby i szczęście każdego z jej członków, nowy rok jest doskonałym okresem na wprowadzenie udoskonalonych zasad wspólnie z pozostałymi członkami rodziny. Najlepiej, gdy ta aktywność wykonywana jest wspólnie jako pewnego rodzaju projekt rodzinny, w taki sposób, by każdy czuł się wysłuchany.

Stawiając w centrum harmonię i dobro relacji, ale również prawo do zaspokajania indywidualnych potrzeb, upewniamy się, że nikt nie został pominięty. Przeprowadzając ten proces z młodszymi dziećmi, możemy wykorzystać dużo przyborów plastycznych, kolorów, symboli czy nawet wycinanek z gazet by tworzyć wizje wspólnego szczęścia. Starszym dzieciom najlepiej dać przykład, mówiąc na począ-

tek o swoich własnych potrzebach, by zrozumiało, że każdy z uczestników ma skupić się na sobie, a nie na próbie dogodzenia lub naprawie innych. Komunikacja "od Ja" jest tu kluczem. Jeśli dziecko w definicji potrzeb umieści coś, na co rodzice nie wyrażają zgody, jest to dobrym moment na pytanie o dodatkową argumentację i przypomnienie wartości bazowych.

Pamiętajmy, że dobro i szczęście rodziny wiąże się i jest uzależnione od poczucia szczęścia jej poszczególnych członków. Chęć naprawy trudnych relacji można przekształcić w ustalenie "nowego ładu" i spisanie takich zasad domowych, na które wszyscy się zgadzają - od limitu czasu spędzanego na oglądaniu telewizji, po sposób spędzania czasu wolnego, obowiązki domowe i prawo do odpoczynku i relaksu każdego z domowników. Bo przecież mieszkamy i jesteśmy razem, by było w życiu milej i przyjemniej, byśmy wspierali się nawzajem w rozwoju i wierzyli w siebie dając swoim dzieciom możliwie solidną bazę do życia w społeczeństwie i partnerstwie.

Ewa Kampelmann



Ewa Kampelmann polska psycholożka międzykulturowa, pracująca od kilku lat w Brukseli. Specjalizuje się w tematyce gender i psychologii pozytywnej. Dla czytelników „Nowinek” co miesiąc stawia pod znakiem zapytania utarte myśli, kwestionując wszechobecne mądrości, często prowadzące do naszych automatycznych zachowań.

Kontakt/konsultacje: Ewa Kampelmann, Rue Antoine Bréart 82, 1060 Saint-Gilles, tel.: 0471/67.19.02, ewa.kampelmann@gmail.com, www.ewakampelmann.com

Oferty pracy

ACCENT

FOREIGN

Murarz

Miejsce : Rijkevorsel
Transport : prawo jazdy kat. B oraz własny samochód
Doświadczenie: prace przy renowacjach oraz nowe budownictwo
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego, tel. 03/2981493 lub gsm: 0477984409
e-mail: hoogstraten.foreign.construct@accentjobs.be, 02/24

Kierowca CE (kontenery morskie)

Miejsce: Tessenderlo
System godzinowy: praca w godzinach dziennych, kursy narodowe
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii CE z ważnym kodem 95
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego
e-mail: geel.logistics.foreign@accentjobs.be
tel. 014 70 10 42, 02/25

Kierowca CE (silosy)

Miejsce: Overpelt
System godzinowy: nocowanie w ciężarówce 4x w tygodniu, kursy międzynarodowe
Transport: wymagane prawo jazdy kategorii CE z ważnym kodem 95, kurs ADR
Wymagane doświadczenie jako kierowca CE
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub angielskiego, e-mail: geel.logistics.foreign@accentjobs.be
tel. 014 70 10 42, 02/26

Kierowca C

Miejsce: Willebroek
System godzinowy: praca w dzień, pełny etat, Transport: wymagane prawo jazdy B i własny samochód
Doświadczenie: dystrybucja, wymagane prawo jazdy kategorii C ważny kod 95, kartę kierowcy
Ilość godzin: około 12-13 zgodnie z tachografem, Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego lub francuskiego
Accent Foreign Logistics Antwerpen
e-mail: antwerpen.logistics.foreign@accentjobs.be
tel. +32 3 201 83 92, 02/27

Przeklęte klejnoty

Marilyn Monroe śpiewała kiedyś „Diamonds are a girl's best friend” - diamenty są najlepszymi przyjaciółmi kobiety. Jednak są na świecie takie klejnoty, na które lepiej nie patrzeć, a najlepiej nie mieć z nimi nic do czynienia, takie które przysparzały swoim właścicielom wiele łez, cierpienia i nieszczęść, aż zyskały miano przeklętych.

Pierścień Rudolfa Valentino był właśnie jednym z takich klejnotów. To bożyszczko kobiet zakupiło piękny pierścień, mimo ostrzeżeń sprzedawcy. Zdaniem Valentino to właśnie tajemnicza historia sygnetu dodawała mu uroku i aktor nigdy się z nim nie rozstawał. Ozdobę można zauważyć w większości filmów z udziałem Valentino. Jakiś czas później gwiazdor zmarł w bardzo młodym wieku, z powodu choroby serca. Po jego śmierci sygnet trafił do Poli Negri, która po pewnym czasie ciężko zachorowała. Kobiecie udało się wyzdrowieć, lecz następni właściciele pierścienia już nie mieli tyle szczęścia. Sobowtór zmarłego Amanta Wszechczasów R. Colombo zmarł na planie filmowym z pierścieniem na palcu. Po wielu tragicznych w skutkach wydarzeniach z udziałem nieszczęsnego sygnetu postanowiono umieścić go w sejfie, dla bezpieczeństwa potencjalnych przyszłych właścicieli.

Również za przeklęty uważa się diament „Hope”. Pochodzący z Indii ogromny klejnot, ma podobnie feralną histo-



rię jak wyżej opisany pierścień. Właściciele diamentu spotkał tragiczny los, a jedną z nich była Maria Antonina. Żona króla Ludwika XVI została skazana na śmierć i ścięta na gilotynie podczas

 *Renata Rafalko*
tel. 0492 27 44 20

PLAISIR
- BIZUTERIA -

Kosmetyka & Bizuteria

KOSMETYKA Zabiegi na twarz i ciało Masaże relaksacyjne Manicure, pedicure Parafina	BIZUTERIA ZŁOTA I SREBRNA Sprzedaż Skup Realizacja zamówień
---	--

rewolucji francuskiej. Kolejnym posiadaczem klejnotu był bankier Hope, w jego rodzinie kamień znajdował się najdłużej. Mimo różnych dziwnych zgonów bliscy nie zdecydowali się na pozbycie diamentu, dalej przekazywano go członkom rodziny. Stąd też, być może wywodzi się nazwa kamienia, który najwidoczniej znaczył dla nich za dużo by przerwać nieszczęśliwe wydarzenia. W XX wieku, diament trafił do francuskiego jubilera Pierre Cartier i na koniec został подарowany muzeum w Waszyngtonie.

La Peregrina - perła królowych, to największa, o pięknym, wyjątkowym, niemal idealnym kształcie kropli perła, którą uznano za największego wroga kobiet. Tym razem klątwą nie zagrażała życiu czy zdrowiu jej posiadacza, lecz niszczyła związki małżeńskie. Zimna i można by rzec bezduszną perła została подарowana królowej Anglii, Marii I jako prezent ślubny. Niedługo po zaślubinach król Filip zostawił małżonkę łamiąc królowej serce. Podejrzewano, że odejście króla mogło być spowodowane temperamentem małżonki. Maria I była znana z masowego odbierania życia ludziom, stąd wziął się przydomek „Krwawa Mary”. Jednak zważając na późniejsze losy małżeństw z udziałem perły nie ma wątpliwości, że klątwa też musiała brać w tym udział.

Ostatnią właścicielką La Peregriny była Elizabeth Taylor.

Może to właśnie stąd wziął się stereotyp, że perła w zaręczynowym pierścionku oznacza łyżę w małżeństwie?

Zbliżają się Walentynki, w dniu zakochanych podarujmy sobie upominki z miłością, czystymi i szczerymi intencjami, chyba że niektórzy lubią dreszczyk emocji i adrenalinę...

Renata Rafałko



Przewóz osób i bagażu **Laweta!**

 POLSKA  HOLLANDIA  BELGIA

- wyjazd z Białegostoku sobota wieczór
- wyjazd z Brukseli niedziela i poniedziałek wieczorem

tel. 0048 602 129 884, tel. 0032 485 042 522



Torty i inne słodkości!

Obsługujemy urodziny, chrzciny, wesela, komunie, mieczory panieńskie i kawalerskie baby shower, śnięta, imprezy firmowe, eventy

 La boîte magique Adres rue Saint Martin 157, 0600 Renaix, (możliwość dostawy) ☎ 0489 603 128




architekt

C&K architects sprl

www.archek.com

- nadzory budowlane
- projektowanie
- projekty wnętrz
- zagospodarowanie
- projekty domów, kamienic, biur, przemysłowe, itd

avenue Ernestine 4/2, 1050 Bruxelles



Samuel AYDIN

ADWOKAT

Przykładowy zakres prowadzonych spraw:

- § spory pomiędzy przedsiębiorcami, architektami i szefami budowy
- § odzyskiwanie długów (niezapłacone faktury)
- § spory z firmami ubezpieczeniowymi
- § spory pomiędzy właścicielem a lokatorem
- § kontrakty wynajmu, sprzedaży
- § rozwody i separacje
- § wypadki drogowe

4 rue de la Presse
1000 Bruxelles

0477/36.04.09 (fr/en)
0484/27.87.88 (pl/fr)
0475/22.83.61 (pl/fr)

e-mail: aydinavocat@yahoo.fr



SERWIS I NAPRAWA

GSM SERVICE

SMARTPHONE TABLETTE GPS PC & MAC

- telefonów
- komputerów
- tabletek
- konsol do gier
- nawigacji

027 207 207

RUE DES MENAPIENS 44, 1040 ETTERBEEK

Sprawa Dreyfusa

30 sierpnia 2019 roku miała miejsce światowa premiera najnowszego filmu Romana Polańskiego pt. „Oficer i Szpieg”. Jest to historia kapitana armii francuskiej Alfreda Dreyfusa, którego oskarżono o zdradę stanu i skazano na dożywotnie więzienie.

Kiedy w lutym 1888 roku Alphons Bertillon został mianowany dyrektorem policyjnej służby śledczej, z dużym entuzjazmem skomentował to jeden z paryskich dziennikarzy pisząc: „Dzięki francuskiemu geniuszowi niedługo już nie tylko we Francji, ale na całym świecie skończą się pomyłki identyfikacyjne, a tym samym również błędne orzeczenia i mordy sądowe, skazywania na śmierć niewinnych ludzi w oparciu o fałszywą identyfikację. Niech żyje Alphonse Bertillon!” Niestety dziennikarz okazał się kiepskim proro-



kiem, a jego entuzjazm był mocno przesadzony, bowiem już sześć lat później, w 1894 roku francuski wymiar sprawiedliwości oraz Bertillon popełnili tak potężną pomyłkę, że cała Europa kręciła głowami ze zdziwienia. Przyczyną tego była głośna na cały świat afera szpiegowska kapitana artylerii Alfreda Dreyfusa.

Dreyfus był z urodzenia Alzackczykiem i pierwszym Żydem-oficerem, który został członkiem francuskiego Sztabu Generalnego. 19 grudnia 1894 roku został postawiony przed sądem wojennym, który pod zarzutem uprawiania szpiegostwa na rzecz Niemiec skazał go na dożywotni pobyt na „Diabelskiej Wyspie” położonej u wybrzeży Gujany Francuskiej.

We wrześniu 1894 roku kontrwywiad francuski przechwycił notatkę z biura attaché wojskowego Ambasady Niemieckiej w Paryżu, z której wynikało, że jeden z francuskich oficerów zaofiarował Niemcom informacje dotyczące nowego uzbrojenia francuskiej armii. Sprawę prowadził major wywiadu Hubert Henry, który nie tryskał inteligencją, ale był na tyle przenikliwy, żeby się zorientować, iż autor owej szpiegowskiej notatki musiał pracować w Sztabie Generalnym. Kazał sporządzić fotokopie dokumentu i przekazał je wszystkim kierownikom wydziałów wraz z poleceniem, by ci potajemnie porównali je z charakterem pisma swoich podwładnych. Jeden z nich wskazał na Dreyfusa, któremu jego pismo wydawało się podobne. Zbadanie pisma powierzono Alfredowi Gobertowi, jednemu z najlepszych grafologów pracujących dla Banku Francji, był on jednym najwybitniejszych specjalistów w tej dziedzinie w Europie. I otóż ten ekspert mocno rozczarował francuskich śledczych, gdyż po wnikliwych badaniach stwierdził, że oba pisma są do siebie tylko podobne, a dokumentu, który był przedmiotem sprawy nie napisał Dreyfus. Kilka dni później cały materiał przekazano do analizy szefowi paryskiej służby śledczej w/w Alphonsovi Bertillonowi, który jeszcze tego samego dnia zakomunikował, iż nie ma najmniejszych wątpliwości, że jest to pismo Dreyfusa. W swoim uzasadnieniu, które pisał aż przez dziesięć dni stwierdził, że Dreyfus zadał sobie trud i tę szpiegowską notatkę sporządził dwoma charakterami pisma - swoim i drugim, nieco zmienionym, który mimo wszystko przypominał jego własne pismo. To przekonało armię i kapitan Dreyfus został aresztowany. Ponadto Policja francuska miała ustalić, że Dreyfus był lekkoduchem i wdawał się w miłostki, które miały go drogo kosztować. Tym samym znaleziono motyw, którym miał się kierować ów niemiecki szpieg - pieniądze. Następnie za sprawą kontrolowanych przecieków rozpętała się burza medialna. „La Libre Parole” na swoich łamach krzyczało - „Zdrada Stanu!”, afera zrobi-



ła się głośna na całą Francję. To doprowadziło do interpelacji poselskiej, podczas której minister wojny odpowiedział stwierdzeniem, że Dreyfus jest niemieckim szpiegiem.

Tajny proces Dreyfusa rozpoczął się 19 grudnia 1894 roku w więzieniu Cherche-Midi i trwał



zaledwie cztery dni. Jedyńm dowodem jego winy, było podobieństwo jego pisma z tym z notatki. Co prawda dowód ten był podważany przez zewnętrznych specjalistów, ale jednocześnie potwierdza-

ny przez ekspertów związanych z oskarżycielami. Możliwość zakwestionowania takiego dyskusyjnego dowodu przed trybunałem doprowadziła do deklaracji sztabu, że ostateczne świadectwo winy znajduje się w rękach samego ministra, ale jego ujawnienie doprowadziłoby do wybuchu europejskiej wojny i wobec niestabilnej sytuacji politycznej w Europie takie argumenty okazały się wystarczające. Cały proces był farsą, dokładnie to ilustruje teatralne wystąpienie majora Henry'ego, który zeznał, że w maju 1894 roku pewna godna zaufania osobistość zawiadomiła go, że w ich szeregach znajduje się zdrajca. Niestety obrońca Dreyfusa nie nakłonił majora do wyjawienia nazwiska tej osobistości. Przed oblicze sądu wezwano również pięciu grafologów, którzy badali pismo. Trzech z nich wykluczyło, że owo szpiegowskie pismo wyszło spod pióra Dreyfusa. Natomiast dwóch innych, w tym Bertillion twierdzili inaczej oskarżając kapitana o szpiegostwo. Sąd dał im wiarę i orzekł, że Dreyfus jest winny szpiegostwa i zdrady stanu. *Dokończenie na str. 44*

Oferty pracy

ACCENT

FOREIGN

Kierowca CE

Miejsce: Antwerpia
System godzinowy: praca w dzień, pełny etat (około 13 godzin zgodnie z tachografem)
Transport: wymagany własny samochód, prawo jazdy kategorii CE Kod 95, karta kierowcy, doświadczenie w zawodzie
Język: podstawowa znajomość języka niderlandzkiego, angielskiego lub francuskiego
Accent Foreign Logistics Antwerpen
e-mail: antwerpen.logistics.foreign@accentjobs.be
tel. +32 3 201 83 92, 02/28

CNC operator

Miejsce: Gent
System godzinowy: praca dzienna / praca zmianowa
Transport : auto bądź transport publiczny
Język :podstawowa znajomosc języka angielskiego bądź niderlandzkiego
Accent Technical Gent
e-mail: gent.technical.foreign@accentjobs.be
tel.092650031, 02/29

CNC programator

Miejsce: Ronse
System godzinowy: praca dzienna
Transport : auto bądź transport publiczny
Język :podstawowa znajomosc języka angielskiego bądź niderlandzkiego
Accent Technical Gent
e-mail : gent.technical.foreign@accentjobs.be
tel.092650031, 02/30

CNC programator

Miejsce: Zingem
System godzinowy: praca dzienna
Transport: auto lub transport publiczny
Język: podstawowa znajomosc języka angielskiego bądź niderlandzkiego
Accent Technical Gent
e-mail: gent.technical.foreign@accentjobs.be
tel.092650031, 02/31

Sprawa Dreyfusa

Decyzją trybunału składającego się z siedmiu oficerów, 22 grudnia 1894 roku Dreyfus został skazany na dożywotni pobyt w owianej złą sławą kolonii karnej na Wyspie Diabelskiej, gdzie trafił 13 kwietnia 1895 roku. Dreyfus próbował odwoływać się do wojskowego sądu rewizyjnego, ale wniosek oskarżonego został odrzucony 31 grudnia 1894 roku. Przed wysłaniem kapitana do więzienia zdegradowano go publicznie na dziedzińcu Szkoły Wojskowej w Paryżu na Polach Marsowych. Początkowo Dreyfus trafił do paryskiego więzienia La Santé, następnie przeniesiono go na wyspie La Rochelle skąd przewieziono go na Wyspę Diabelską. W 1896 roku, dwa lata po wyroku sprawa Dreyfusa nabrała nowego tępa. Wtedy to Georges Picquart, sprawozdawca w pierwszym procesie Dreyfusa, został awanso-

rzeczywistości autorstwa Esterhazy'ego. Picquart zaalarmował zwierzchników ze Sztabu Generalnego i Ministerstwa Wojny, ale nie przyjmowali oni do wiadomości, że skazano niewinnego człowieka. Jednak Picquart nie składał broni. Dzięki niemu sprawa Dreyfusa ożyła na nowo. Picquart przekazał posiadane informacje na ręce wiceprzewodniczącego Senatu, Auguste'a Scheurera-Kestnera. Za uwolnieniem Dreyfusa zaczęły opowiadać się coraz to nowe osoby. Znajdująca się pod presją armia postawiła przed sądem Esterhazy'ego, którego oskarżano o zdradę. Próbując uniknąć dyskredytacji, wojsko spreparowało nowy dowód przeciwko Dreyfusowi – wykonawcą tego zadania był oficer kontrwywiadu Hubert-Joseph Henry. Zabieg ten okazał się skuteczny i w 1898 roku sąd wojskowy uniewinnił Esterha-



Marie Georges Picquart
w mundurze generała dywizji.



Alfred Dreyfus



Alphonse Bertillon

wany do stopnia podpułkownika i został szefem jednej z sekcji we francuskim wywiadzie wojskowym. W jego ręce dostał się – analogicznie jak w sprawie Dreyfusa – list wykradziony z biura attaché wojskowego Ambasady Niemieckiej w Paryżu, tym razem zaadresowany do majora Ferdinanda Walsina Esterhazy'ego. Picquart porównał jego charakter pisma z notatką przypisywaną dotąd Dreyfusowi i zorientował się, że była ona w

zyciu. Decyzja ta spotkała się z ostrą krytyką ze strony francuskich intelektualistów. Francuski pisarz Emil Zola napisał list otwarty zatytułowany „Oskarżam!” i adresował go do ówczesnego prezydenta III Republiki Félix'a Faure'a. Krytykował w nim cały wojskowy system sprawiedliwości, oskarżał rząd o antysemityzm, a także wymieniał z nazwiska poszczególnych dowódców wojskowych, pisząc o ich fałszerstwach, sam zaś proces

Dreyfusa określił jako „zbrodnię zdrady stanu przeciwko ludzkości”. Pod listem podpisały się rzesze francuskich intelektualistów. Po tym liście, Emil Zola został oskarżony o pomówienie i skazany na rok więzienia. Zaraz za nim, za rzekome wymuszanie fałszywych zeznań na Esterhazym, aresztowano George’a Picquarta. Jednak hysterii jaka się rozpętała nie sposób już było zatrzymać. W sprawie Dreyfusa złożono apelację. W sierpniu 1899 roku rozpoczął się proces rewizyjny i Alfred Dreyfus stanął ponownie przed sądem wojennym w Rennes.

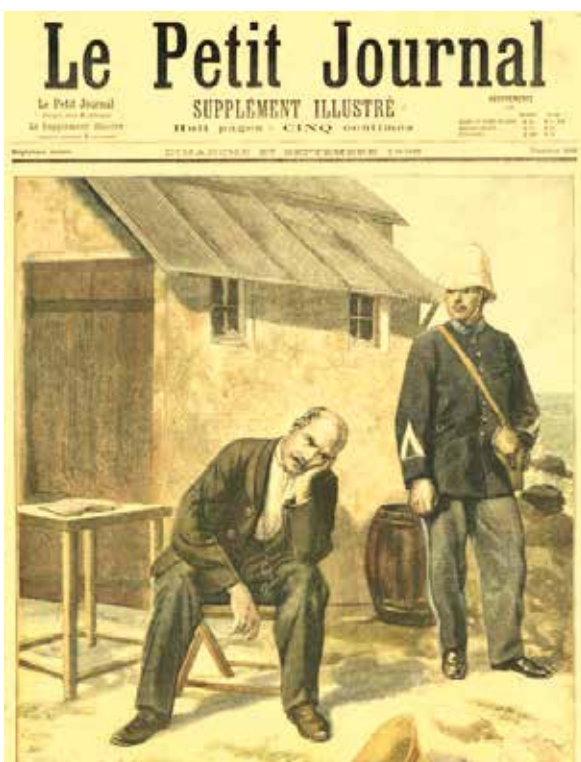
Mimo braku dowodów, armia ponownie skazała Dreyfusa tym razem tylko na 10 lat więzienia, w ten sposób chciano uniknąć kompromitacji. Aby rozwiązać problem i wyciszyć sprawę, w 10 dni po wydaniu wyroku Dreyfus został uwolniony na mocy ułaskawienia przez prezydenta Loubeta, jednak nie został oczyszczony z zarzutów. Kapitan Dreyfus przyjął ułaskawienie, ale jednocześnie zastrzegł, że zrobi wszystko, co w jego mocy, aby udowodnić swoją niewinność.

Major wywiadu Hubert Henry popełnił samobójstwo, natomiast Esterhazy wyjechał do Anglii, gdzie zmarł w 1923 roku. Alfred Dreyfus wrócił do pracy w wojsku i cały czas walczył o swoje dobre imię. W kolejnym procesie, w lipcu 1906 roku, cywilny sąd apelacyjny uchylił poprzedni wyrok i zrehabilitował kapitana. 22 lipca kapitan został formalnie przywrócony do poprzedniego stanowiska i otrzymał medal Legii Honorowej.

Po dalszej, stosunkowo krótkiej służbie w armii Dreyfus przeszedł do rezerwy. Wrócił do czynnej służby dopiero w czasie I wojny światowej. Po jej zakończeniu przeszedł na emeryturę. Armia publicznie ogłosiła jego niewinność do-

piero w 1995 roku, sto lat od wszczęcia pierwszego procesu.

Bardzo drobiazgowo sprawę Dreyfusa sportretowali i zanalizowali Marcel Proust, w powieści „W poszukiwaniu straconego czasu” oraz Robert Harris w beletrystycznej książce „Oficer i szpieg”.



Jest ona też jednym z wątków powieści Umberto Eco „Cmentarz w Pradze”. Filmy fabularne o sprawie Dreyfusa wyreżyserowali m.in. Georges Méliès (1899), Richard Oswald (1930), William Dieterle (1937), José Ferrer (1957), Ken Russell (1991), Yves Boisset (1994) oraz Roman Polański (Oficer i szpieg, 2019).

Tomasz Spec



Zakład pogrzebowy **Wojciech Oleksiewicz**
Pogotowie pogrzebowe w Belgii
24h/7 dni - tel. 0487 103 778
MEMENTO MORI

Organizacja pogrzebów i kremacji na terenie Belgii
 Odbiór zmarłych z miejsca zgonu i przewóz do chłodni
 Pełna dokumentacja po stronie belgijskiej oraz polskiej
 Licencjonowany przewóz zmarłych z Belgii i Francji do Polski
tel. Polska +48 509 251 831, tel. Belgia +32 487 103 778

Bądź na bieżąco!

Polub nas na Facebooku



BelgicaServices

ZATRUDNIAMY:

- ◆ **KONTRAKT BEZTERMINOWY OD 1. DNIA PRACY**, ATRAKCYJNE WYNAGRODZENIE, GWARANCJĘ WYPŁATY NA CZAS, CZEKI ŻYWNOŚCIOWE OD 1. DNIA PRACY
- ◆ **100% ZWROT KOSZTÓW TRANSPORTU**, ODZIEŻ OCHRONNĄ, WAKACYJNE, PREMIE ROCZNE, WSZELKIEGO RODZAJU ŚWIADCZENIA SOCJALNE ORAZ PŁATNY URLOP EDUKACYJNY
- ◆ **PRACĘ PODCZAS NIEOBECNOŚCI KLIENTA** (CENTRUM PRASOWANIA LUB ZASTĘPSTWO), POMOC W SPRAWACH ADMINISTRACYJNYCH (BANK, URZĄD GMINY, UBEZPIECZENIE ITP.)
- ◆ **W CELU UŁATWIENIA ROZLICZENIA DWA PRZEDOSTATNIE PRACUJĄCE DNI** KAŻDEGO MIESIĄCA BIURA CZYNNE SĄ W GODZINACH OD 9.00 DO 19.00; W POZOSTAŁE DNI PRACUJĄCE BIURA CZYNNE SĄ OD 9.00 DO 17.00.

NASZE BIURA:

CHAUSSEE DE WATERLOO 117
1060 SAINT-GILLES

AVENUE DAILLY 239
1030 SCHAERBEEK

ZADZWOŃ DO NAS!
0488 01 20 00





TITRES-SERVICES • DIENSTENCHEQUES

**SZCZĘŚLIWYCH
WALENTYNEK**

"PRAWDZIWA MIŁOŚĆ NIE
WYCZERPUJE SIĘ NIGDY.
IM WIĘCEJ DAJESZ, TYM
WIĘCEJ CI JEJ ZOSTAJE"

ANTOINE DE SAINT-EXUPERY

www.belgicaservices.be

Nauka języka

Tbyło zimą. Szyby w domu, w którym mieszkałem były już zamarznięte. Moja myśl, że za godzinę będę w ciepélku bardzo mnie cieszyła i rozgrzewała. Wybierałem się do szkoły na naukę języka francuskiego, a tam grzali mocno, więc można było siedzieć w klasie w podkoszulce i bez grzanego wina. Przystanek autobusowy był na la Bourse w centrum Brukseli. Znajdował się on obok budynku, wtedy okupowanego przez finansową bursę brukselską. Codziennie podjeżdżały pod nią autobusy prywatnych firm i wysypywali się z nich chińscy turyści. To, co zwracało moją szczególną uwagę, było to, że na tle tego finansowego sanktuarium pstrykali sobie setki selfie przy akompaniamencie śmiechów. Dziś to ma być pałac, muzeum belgijskiego piwa z dużym gofrem na dachu, tyle że bez śmietany. Klimat się zmienia.

Na tym przystanku, ach, on był obok jednego z moich ulubionych miejsc w centrum miasta. To był Falstaf. Taverna Art Nouveau wszystkim albo większości w Brukseli znana. Często uczęszczana, ale dziś przeważnie już tylko przez turystów. Była jednak druga część tego falstafa. Nieopodal, na tej samej uliczce, kilka metrów dalej, mniej znana i nie promowana turystycznie. Niestety została sprzedana komuś zza oceanu i przetransformowana na dyskotekę. Teraz jest tam jakaś inna turystyczną knajpa. Niegdyś ściany były w niej wyłożone białymi kafelkami z epoki, a umeblowanie z litego, epokowego drewna. Lubilem tam chodzić na śniadanie. Była otwarta już o 7 rano. Czarna pyszna kawa, chrupiący świeżością rogal i bułecz-

ka z czekoladą. Można powiedzieć, że taki luksus w gębie od samego rana. Kelnerzy poubierani jak w początkach 20 wieku, w dopasowanych na miarę kelnerskich czarnych strojach, w białych wykrochmalonych koszulach, z białymi serwetami przewieszonymi na przedramieniu. Jeden, z którym się nawet trochę wtedy poznałem, machał serwetą jak zwariowany, oświadczając się coraz to innej klientce. Uśmiechnięci, żartobliwi, każdy z innym charakterem, znali każdego klienta, a raczej klientki. Tak, gdyż wcześniej rano spotykały tam się zazwyczaj eleganckie emerytki, których mężowie już poumierali albo zginęli na jakiejś wojnie.

Stałem tak na przystanku, wyczekując autobusu by dojechać do szkoły. Spóźniał się, zresztą jak wszystkie. Było zimno i nudno. Dookoła mnie stali inni ludzie drepczący w miejscu. No tak, zimno im w nogi. I stała niedaleko mnie para, starszuskowie. Trzymali się za ręce jak dzieci, Pomyślałem, że pewnie dlatego by nie upaść. Ale nie. Podszedłem do nich bliżej by posłuchać o czym mówią. Byli jak zakochani. Może zrozumieć coś więcej, po francusku. W końcu jadę na lekcje języka. Niech to będzie ćwiczenie. I tak ich słuchałem. A stałem naprawdę bardzo blisko. Moje ucho... miałem wrażenie że urosło do wielkości słoniowego. Nie rozmawiali ze sobą wiele. On pytał, czy jej nie zimno, a ona odpowiadała, że nie, że on jest blisko. Była ubrana w płaszcz z karakułów, jednopalcowe, większe od jej rąk rękawiczki, kolorowy berecik na głowie i przemalowane usteczka czerwoną szminką. Tylko jakby w wysokiej temperaturze szminka przelała





się poza jej malutkie usteczka otoczone dziesiątkami zmarszczek. W pewnym momencie usłyszałem i zrozumiałem, że wybiera się do przyjaciółki, która z domu już nie wychodzi, nie ma tyle siły. Jedzie ją odwiedzić do innej gminy.

Stali tak razem czekając na publiczny transport. W końcu wielki autobus podjechał. Nie spuszczałem ich z oka i słuchu, jak zaczarowany. On do niej mówi: tylko wróć. A ona: nie martw się, co ma się stać, to się stanie, ale wróć kochany, wróć. Pocałowali się w usta. Jej czerwona szminka została na jego ustach jak zamrożona na wieczność. Trzymali się cały czas za ręce. Mężczyzna podszedł ze swoją ukochaną do autobusu, otworzyły się drzwi. I powiedział do niej: tylko wróć. Mocno trzymając się poręczy i z jego pomocą ledwo wdrapała się po dwóch schodkach. Drzwi się zamknęły. Usiadła przy oknie od strony przystanku. Staruszek do niego poczłapał robiąc do niej „buźki”. Dotykał okna autobusu ręką, i ona też. Zupełnie jak w jakimś filmie. Najczęściej takie sceny zdarzają się w więzieniu, w czasie wizyt, kiedy uwięziony rozmawia z wizytującą go ukochaną kobietą. W końcu autobus ruszył, powoli... usiłował za nim biec, ale to było raczej szybkie dreptanie ... jak szalony, zakochany młodzieniec próbował jeszcze podskakiwać i pukać w szybę, gdzie siedziała. Ale opadł z sił. Jeszcze przez chwilę się widzieli, machali do siebie rękoma. Aż w końcu wehikuł czasu z jego panią odpłynął. To było piękne pożegnanie. Śledząc to zdarzenie z bliska z radości prawie się popłakałem. Po chwili podjechał kolejny autobus, to był mój, ten do szkoły, na naukę obcego języka. Prezydent frytek

Przedsiębiorstwo Usługowo - Handlowe

sprl "Zibi Perfect"



**poszukuje osoby na stanowisko
przedstawiciela handlowego**

**Oczekujemy osoby kompetentnej, kreatywnej,
ze znajomością języka francuskiego, niderlandzkiego,
bądź angielskiego i polskiego,
a także z umiejętnością obsługi komputera.**



Z profilem działalności firmy można zapoznać się
na stronie internetowej: www.zibisprl.be
Wszelkich informacji udzielamy poczta elektroniczna:
zibisprl@yahoo.fr lub na miejscu
w siedzibie firmy: Chaussée de Louvain 645,
1030 Bruxelles, tel. +32 2 726.46.38.

Reklama w miesięczniku

nowinki

**Twoją
drogą
do
sukcesu!**



Napisz:

info@nowinki.be

lub zadzwoń:

0489 116 120

W sieci naszych sklepów
możesz płacić również
kartą Sodexo



Polσμαak



Ciszkowski

*Pierwsza polska
piekarnia w Brukseli*

Polecamy
artykuły
piekarniczo - cukiernicze
artykuły spożywcze
oraz prasę i kosmetyki

1050 Ixelles
Chée d'Ixelles 311
tel. 02 644 03 70

1090 Jette
Rue Léopold I
tel. 02 426 54 42

1070 Anderlecht
Place du Droit 5
tel. 02 521 77 69
fax 02 527 41 56

www.polsmaak.com

1190 Forest
Rue Jean Baptiste Van Pé
tel. 02 377 59 27

1210 Saint Josse
Rue Bonneels 25
tel. 02 280 64 14

Horoskop

Wróżka Henry

* numerologia * horoskop partnerski
* tarot * runy * talizmany runiczne

WRÓŻBY RÓWNIEŻ ONLINE (skype, messenger)

tel. 0496 41 22 40, henryka.lorenc@wp.pl

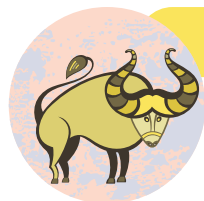
Możliwość dojazdu do klienta również poza Brukselę!



BARAN 22.03.-20.04.



Ktoś przybywający z daleka wniesie do Twego życia wiele radości, uśmiechu oraz uczuć. Zaplanuj przyjęcie i zaprosz gości.



BYK 21.04.-21.05.



Czujesz zmęczenie nie tylko fizyczne, ale i psychiczne. Postaraj się znaleźć krótką chwilę tylko dla siebie.



BLIŹNIĘTA 22.05.-21.06.



W tym miesiącu będziesz podatny na branie na siebie zbyt wielu obowiązków, którym potem najzwyczajniej nie podołasz.



RAK 22.06.-22.07.



Staniesz do walki z osobami, które będą chciały zniszczyć Twoją pewność siebie. Ludzie o znacznych wpływach będą po Twojej stronie.



LEW 23.07.-23.08.



Chętniej niż zwykle będziesz spotykać się z ludźmi, rozmawiać z przyjaciółmi, jak również snuć plany związane z rozwojem życia uczuciowego.



PANNA 24.08.-23.09.



Choć praca jest wartością ważną w życiu każdego człowieka, to jednak nie możesz zapominać o miłości!



WAGA 24.09.-23.10.



Twoje pragnienia będą krążyć wokół dalekiej podróży w towarzystwie przyjaciół lub rodziny. Czeka Cię miły i sentymentalny czas.



SKORPION 24.10.-22.11.



Będziesz podatny na podejmowanie pochopnych i nieprzemyślanych decyzji, głównie związanych ze sferą finansową.



STRZELEC 23.11.-20.12.



Więcej swojej uwagi poświęć sprawom związanym z pracą i obowiązkami służbowymi, dbając o swój osobisty rozwój.



KOZIOROŻEC 22.12.-20.01.



Doznasz osobistej metamorfozy, głównie z powodu ogarniającej Cię energii oraz odwagi. Te zmiany korzystnie wpłyną na Twoje życie.



WODNIK 21.01.-19.02.



W najbliższym czasie odczujesz głęboką potrzebę odciążenia się od codzienności i zastanowienia się nad swoim życiem.



RYBY 20.02.-20.03.

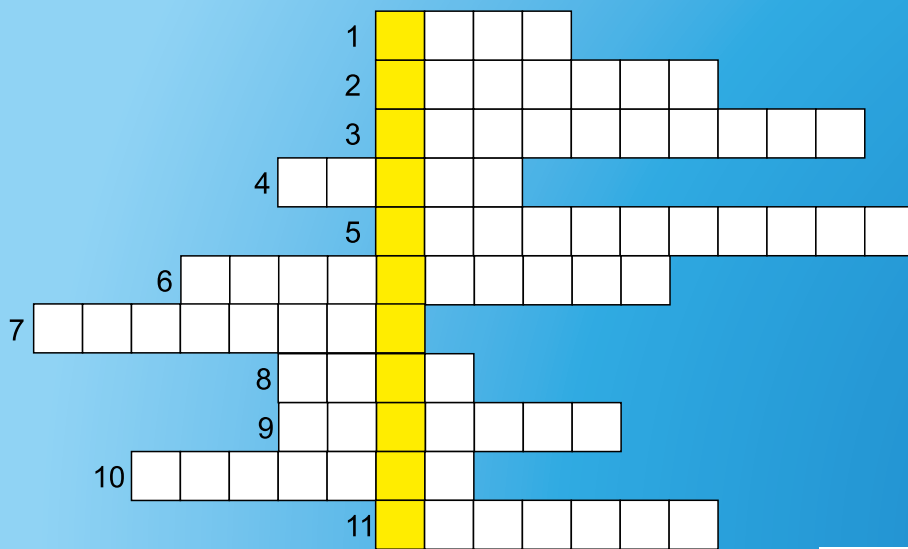


Nie stroń od ludzi i nie unikaj kontaktu z nimi, bądź gotowy na nowe wyzwania i uparcie walcz o swoje, a wysięk się opłaci.

WRÓŻKA HENRY

Rozwiąż krzyżówkę i odczytaj hasło

1. Nosił je kot z bajki „Kot w...”
2. Szukał ich pan Hilary
3. Stała na stacji w wierszu Juliana Tuwima
4. Mały, niebieski mieszkaniec lasu z bajki
5. Mieszkała z nimi Królowna Śnieżka
6. Różowy przyjaciel Kubusia Puchatka
7. Imię czarodzieja, wroga smurfów
8. ... Wawelski pokonał go Szewczyk Dratewka
9. Imię ciekawskiego białego kota z bajki
10. Miś o klapniętym uszku
11. Czytamy z niej bajki



Pomóż pingwinowi do



Znajdź dwa takie same swetry.



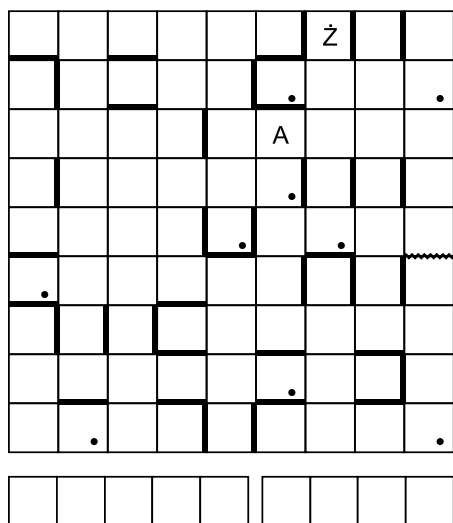


Łączyć do kolegów



Znajdź 10 różnic między obrazkami

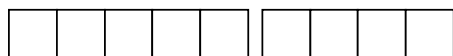




Krzyżówka od A do Ż

Każdy odgadwany wyraz (w nawiasie liczba liter) zaczyna się literą poprzedzającą określenie. Litery z pól z kropką, czytane rzędami, utworzą rozwiązanie.

- A) Miał pseud. Jan Stozek (5)
- B) Faworyty (4)
- C) Sacha Baron ... (Borat i Bruno) (5)
- D) Kolejy życia, los (4)
- E) Nielot z Australii (3)
- F) Automat do gry, z poruszającą się w nim kulką (7)
- G) Maść konia (6)
- H) Ryszarda, aktorka (5)
- I) Włochy dla Włochów (6)
- J) Pieńkowska dla przyjaciół (4)
- K) ... poselski, zespół posłów do parlamentu (4)
- L) Instrument muz. lub ogon cietrzewia (4)
- Ł) „Dyplomatyka i ...” – „Pan Tadeusz” (4)
- M) Pot.: dziewczyna zafascynowana muzyką zespołu Iron Maiden (8)
- N) Metalowy zatrask przy ubraniu (4)
- O) Samica upartego zwierzaka (6)
- P) Z rodziny szopowatych (Himalaje) (9)
- R) Kosmiczna lub tenisowa (7)
- S) Topola czarna (6)
- Ś) Rozwidnianie się (8)
- T) ... z Miletu (twierdzenie ...) (5)
- U) Przeczulenie (psych.) (4)
- W) Sprzeciw prezydenta (4)
- Z) ... Mojejk, rzuciła dyskiem (4)
- Ż) Pieszczołliwie o tej poślubionej (5)



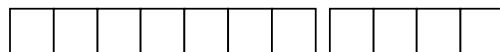
	Stolica Demokr. Republiki Konga	List z @	Płak wodny	W opozycji do sunnity	Prysznic	Materiał budulcowy białek	Córka Stefana Karwowskiego	Stolica nad rzeką Razdan	Zalewa z komi-szonami	
Ciasto pełne bakalii		8						25		Wynajęcie (np. lokalu)
Rzeka w Liege	7			23						Duch, zjawy
Na tym łóżku nie wyspisz się								19		... Woods, amer. golfista
Likaon z afryk. sawanny				24				12	22	Od niego wkupne
Czarownic, na Łysej Górze	15				4					Zielono-skóry Mistrz Jedi
Tkanina dekoracyjna; gobelin			21							Tam woda stała się winem
Niechciane e-maile	2					1				Narcyz lub tulipan
Płynię przez Pizę				13				3		Dokumenty na rozprawie
Np. graficzna										Amer. lekarz bakteriolog
Mike, znany bokser		16				9			17	Sączek z rurek ceramicznych
Ustoiny, męty					20					Odzolowana część miasta
Miazga z jarzyn lub owoców		18						10		Chips firmy Frito-Lay
Kolor w kartach								14		Trzecia zmiana w zakładzie
Śpiewający Bryan			5		11					Boa na szyi
Króciutka skarpetka		Pozycja do żabki	Reżyser „Kuzynki Angeliki”	Tor z gokartami	Funkcja matematyczna	Wyspa grecka w Cykladach	Pocisk z siekańcami	Ogół ćwiczeń sportowych	Szczyt w Tatrach (1206 m)	

Litery z pól od 1 do 25 utworzą rozwiązanie - przysłowie.



Kształt gromółki sera	W pracy używa szkliva	Buty na wysokich podszewkach	„Świder” chirurga	Pierce, grał agenta 007
Uporządkowana para punktów				Pojazd kina objazdowego
Bożek ze strzałami				
Na obcisłą odzież				
Zespół Staszczyka	Dżentelmen włamywacz			
Stolica Albanii				
Jeden z Bitelsów				
			Biblijny potwór	Komuś na nerwach
Ślepy i boczny (kolej.)	Pociągła, ale nie za sznurek	Antonim ścisku		
Kochanka magnata; faworyta	Spadek notowań na giełdzie	Droga, którą się przebywa	Marka dawnego komputera	
Szczepko lub Tońko				
Spis byków, np. w książce				
Grzyb lub kawa				
Fruwanie	Ada, słynna sopranistka			

Litery z pól z kropką utworzą rozwiązanie.



**Największy wybór ofert
pracy po polsku w Belgii,
znajdziecie na:**

praca.accentjobs.be/jobs

Zawód lub branża

Miasto lub kod pocztowy

SZUKAJ

**Znaleziono:
715 ofert pracy**

Szukasz pracy? Odwiedź naszą stronę internetową lub umów się na spotkanie z jednym z naszych polskojęzycznych konsultantów.

*Nieustającej miłości
do życia i ludzi
z okazji Walentynek*

**życzy
ekipa BATIST**



Av. Adolphe Lacomblé 69/71, 1030 Schaerbeek, www.batist.be, info@batist.be, tel. +32 (0) 2 243 05 33

Reu Léopold Courouble 51
1030 Schaerbeek
tel. 02 880 99 41
gsm 0485 87 64 88
schaerbeek@batist.be

Av. Jean Volders 16
1060 Saint-Gilles
tel. 02 880 99 45
gsm 0485 87 64 16
saint-gilles@batist.be

Grote Steenweg 83
2600 Berchem
tel. 03 281 66 86
gsm 0485 87 64 18
batist1@batist.be

Quellinstraat 43
2018 Antwerpen
tel. 03 555 98 75
gsm 0485 87 64 21
batist3@batist.be

Rue du Peuple(T) 50
7333 Saint-Ghislain
tel. 065 70 00 33
gsm 0494 16 82 83
tertre@batist.be